



TE WHARE WĀNANGA O
AWANUIĀRANGI

KO TE WHAKARAUORA I NGĀ MŌTEATEA O NGĀTI IRA

ANITA KUREI-PARURU
2020

For the Master's of Indigenous Studies

Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne

Manatārua

Ko tēnei tuhingaroa, he taonga tuku iho nā Anita Kurei-Paruru. E āhei ana a ia, kia pānuitia e koutou, kia tohutorohia tēnei tuhingaroa e whai take ai te rangahau me ōna muna akomanga ki a koutou. He kaiwhakaratō i a koutou, kia tautuku ki te ū o tēnei manatārua pānga. 1994 (Aotearoa).

Tēnā koa kauā e kapea tēnei tuhingaroa, mā te kaituhi rā anō e whakaae ā-waha, e whakaae ā-tuhi rānei tēnei manatārua (2020) Anita Kurei-Paruru ki Whakatāne, Aotearoa (2021)

Whakapuakitanga

E whakapono ana au ki āku kōrero, ko tēnei tuhingaroa āku, kāre he tū-ā-ritenga nā tētahi atu tangata kaitā, taketake ake ēnei kōrero nāku. Kāore he ritenga a tēnei tuhingaroa puoto, ko tēnei tuhingaroa kāre he puoto kua tāpiritia, e whakaahua ai tēnei whakawhiwhinga ahakoa mai tēhea atu tūtōhinga ki ētahi atu whare wānanga.

Mai tētahi atu anō whakahaerenga, tēnei tuhingaroa he kaiwhakaritenga rangahau i whakahaeretia. He whakaritenga a whakaaro ki tāku tuhingaroa, nāku ake, ehara koa nā Te Whare Wānanga o Awanuiārangi. Ko tēnei tuhingaroa kei Te Whare Wānanga o Awanuiārangi e pupuri ana.

Nā reira mēnā e hiahia ana ngā tauira, me ngā kairangahau ki te pānui, hei tohutoro.

Anita Kurei-Paruru

Waitohu:



Ra: 1 o Oketopa 2020

Kupu Whakamihi - *Mai Waitangi ki Tūranga rā e*

Ko ngā kupu whakahau ēnei o aku tīpuna e rangona e te taringa, e te ngākau, e te wairua. Ko ngā kupu huna a roto i te whakahau nei, i ngā kōrero o te rohe whenua o Ngāti Ira, tōku Mana Whenua. E mōteatea ana ahau ki te hunga kua riro atu e te ringa kaha o te Atua. I te tau 2014, te tau i timata nei i taku hikoī mō te tohu paerua nei, i mate tōku whaea, Girlie, taku kōtuku hai titi rae hai tiepu i runga nei i ahau. He puna roimata te utu o te aroha, e moe, ka oti atu koutou, e hika mā ki te mate, haere okioki ai.

Tōku tau pūmau, Raniera Paruru, te kapakapa o tōku ngākau, te kaipupuri i ngā āhuatanga katoa o tā māua kāinga, te ringawera o te kāuta, te kairuku mō te whānau whānui, te kaiwhakangau, te kaitiaki o a māua tamariki, mokopuna, tōku ahi kā, e kore nei au e ngaro i roto i te nui o tō aroha. Aku tamariki, Wharengaro, Jolene, Rangitahi, Te Kotahitanga, ahakoa aku mahi, ko koutou tērā e rite ki tōku minamina, ōku moemoea, ōku wawata. E āmaimai ana i taku ngaro nei, engari, ko koutou te take. Tōku whānau Kurei-Robinson, i reira koutou te rongo ā-taringa ki aku whakahau anō i te ao i te pō te hōmai kōrero. Anei rā āu nei whakairinga kōrero, hei pātuwatawata mō te kupu.

Tōku hapū, Ngāti Ira, tōku papakāinga o Waioweka, me kī Waioweka pā, koutou katoa, te ahi kā, te hunga whakarongo, te hunga mātaki, te hunga whakatika, te hunga whakarite, ka tūpou ahau. Koutou rā, aku hoamahi o te kura me te kōhanga reo o Waioweka, e tautoko ana i aku hiahia i runga i tō ngākau hihiko ki te kaupapa nei. Tōku iwi Te Whakatōhea, ko ngā taonga tuku iho i tiaki hei taonga anō mō ngā uri whakaheke a Muriwai rāua ko Tamatea Matangi. Ahakoa ngā piki me ngā heke, i mau tonu ki te kakau o te hoe, ka tū tonu te pou, ka maurua te whāriki. E te Tākuta Akenihi, tō ngākau nui, ō kupu hawea i ngā tau ki muri, ā, ki mua anō hoki, ki tā ngā kupu taurangi o te Matua Tangata ki tōku papakāinga o Waioweka, II Erepi Ka whakaorangia e ahau te toenga o te tangata i hanga e tōku ringa i te timatanga ake ake.

Tōku Ngākau Whakapono ki te Atua

I te timatanga te Kupu ko te Atua te Kupu ko te Atua anō taua Kupu i te timatanga. Nāna ngā mea katoa i hanga, ā, kāhore tētahi mea i kore te hanga e ia o ngā mea i hanga e ia. I a ia te ora, ā, ko te ora te māramatanga mō ngā tāngata katoa i roto i te pōuri te māramatanga e whiti ana. Hēoi kīhai i mau i te pōuri. Korōria ki tōu ingoa tapu, Amine.

Ko te whakapono tēnā e whārikitia nei i tōku katoa, anā ki te Matua, te Tama, me te Wairua Tapu, ko te pōkaikaha nei o te orangatonutanga. Nō taku nōhanga ki te wā kāinga o tōku pāpā, ki Waioweka i te tau 1980, ka pupū ake tōku manawa ki tōku ao Māori, ki tōku ao Waioweka. He piripono au ki tōku koroua, ko Parp te ingoa i huaina e mātou katoa o te whānau, o te hapū, o te iwi hoki. Nāna ahau i kawē ki ngā marae, ki ngā huihuinga, ki ngā tekau mā rua, ki ngā whare o aku kuia me aku koroua, he noho, he whakarongo te mahi. He karakia te tuatahi, he kōrero te tuarua. Ko te tuhi hoki tōku mahi, me te kohikohi i ngā waiata ahakoa haere ki hea, ka hoki ki te kāinga me tētahi waiata. Kī katoa tōku whare i te waiata. He tangi wiwini, he tangi wawana te waiata i tōku nei whare.

Anā, ko te kaupapa motuhake o te tuhinga whakapae nei, ko te kupu o te Mōteatea. Kia rongo nei au ki ngā kupu o rātou mā, hei taunakitia i taku kōrero, i aku nei tuhinga. Ki te ruku hōhonu nei i te whakamārama o te kupu, toremi ai. He kupu e rite ana ki ngā Karakia o te Kauae i Runga me te Paipera Tapu.



(Nā te kairangahau te whakaahua nei 2019)

Te paetapu o Ngāti Ira, Ropiha, ki Waioweka, Ōpeke marae, Te Whakatōhea 2019.

Ko te wharenuī, ko Irupuaia. Ko te wharekai, ko Te Kurapare. I te tau 2013 i te Marae DIY, i whakatū te paetapu, a Ropiha.

I te tau 2013, ko te whakapai marae DIY, i runga i tōku marae o Ōpeke. Moata i te ata o te rā whakatūwhera o te marae, ka karakia mātou. Ko tētahi o ngā hura, ko te paetapu. Ko Ropiha te ingoa. Ka pā mai te aroha nui ki a rātou me te hoki mahara nei ki tōku koroua me tana whakatika i te wāhi o te paetapu. Nō taua rā tonu, e mōhio katoa ana ahau, kua tae te wā te puta atu i te wharekai, ā, noho mai ki te paetapu, mōteatea ai – e mōteatea ana au ki tōku paetapu o Ngāti Ira.

Māua ko te Aroha

Mā tōku maunga a Mātītī au e arahi -

E rua ngā maunga i kōrerohia mai a mātou mātua tīpuna, ko Mātītī ko Ruahema. Mā Mātītī a Ruahema e tiaki, e marumarū, e tawharau.

Mā tōku awa a Waioweka au e horoi -

Ko te kupu o tōku koroua, “e rere whero tonu ana tōku awa” ko Waioweka i te patunga o a mātou tīpuna i te wā o Te Tarata. I Oponae, i Maraetahi tōku hapū o Ngāti Ira e noho ana ka whakarērea nei e ngā hoia.

Mā tōku whānau Kūrei, Tipene e whakatau.

Tōku Whare Kūrei, te whānau tiaki i tō mātou marae. I heke mai i a Ropitini Kurei Witeriana, ka moe i a Wharengaro Mitai, ka puta ko tōku koroua a Ropiha Kurei. Ka moe ia ki tōku kuia a Te Rau o Riwa Robinson, nō Tapuika. Ka puta mai ko tōku pāpā a Kimiora Kūrei. Ka moe ia ki tōku māmā a Elizabeth Tipene, nō Te Rarawa.

Mā tōku hapū a Ngāti Ira e tono.

Ka tangi a Ngāti Ira ka tangi wiwini. Nō Ngāti Ira te pātūwatawata o tōku Mana Motuhake. Te orokohanga o tōku reo, o tōku Māoritanga. Nōna te parekura, nōna te pakanga, nōna te raupatu. Te Tarata Ho!

Mā tōku iwi a Te Whakatōhea e maurua.

Toheraoa! Toherauariki! Tohenihorau! Kua whārikihia nei ngā huarahi whai mana, ngā ara whai tikanga, kia rāranga i ngā tapuwae o rātou mā, hei tiepu i runga nei.

Mā tōku hāhi te Hāhi Ringatū e tuku –

Nātemea i te timatanga te Kupu, ko te Atua te Kupu, Ko te Atua anō taua kupu i te timatanga.

Ko ngā kupu mōteatea hei papa whāriki mō tōku whare o Ngāti Ira.

He Kupu Waitara

Hei whakapuaki nei i te whare kohinga kōrero ko te Ūpoko Whakataki e hāngai pū ana ki te whakatūwhera i ngā whakairinga kōrero o Ngāti Ira. Ko te tatau o te rohe o tōku hapū, te mana whenua o Ngāti Ira, i tērā pō pango, ka puritia mai i te tautara ki Waitangi rā e.

Ko te rite i taku tarai i kīa mai nā, te tatau o te pō, me ōna tohu mō Te Whakatōhea i te Ūpoko Mātātuhi. Hei tawharaudia i ngā kura huna o tōku hapū o Ngāti Ira, o Te Whakatōhea, o Mataatua, te kureitanga o tōku kuia e tohetoe ana a Muriwai, tō ringa te kaitō mai i te waka whakarei ki te pūwaha o Hawaiki Tautau.

Whai muri, tahuritanga ki titiwa tonu, ki Matepuritaka hoki, ko te Ūpoko Tukanga Rangahau. Ka hī ake ko te poutara ā-waho Mōteatea o Ōpeke paepae tapu o Ngāti Ira. Kimihia, rapua, rangahaua kei hea koutou kua ngaro nei. Aua, aua, tērā ka riro ki Paerau, ki te huihuinga o te kahurangi, ka oti atu koutou e hika mā ki te mate! Ka tangi te rūrū.

Ko Titiwa mai ana a roto he paua piri ki te toka, ko ngā uri whakaheke o Tamatea Matangi, o Rangikurukuru, o Irapuaia, ka puta te whare kōrero o Ngāti Ira i te Ūpoko Whakawhitiwhiti. Kia kata noa mai te kīkihitarā, te kōtipatipa, te kōhurehure, te kikipounamu.

Hei whāriki mai, kia māmā tonu atu ko te tōnga atu o te rā, ko te Ūpoko Putanga. He akoranga kei te haere mō ngā uri o Waioweka. Tangi kau ana te mapu o neherā ki te puna whakarauora reo e hiki ake nei. I te pakū o te pēneti, o te pūrepo, o te ngutu parera a te Pākehā ki runga tonu i a te pātūwatawata o Te Tarata. Ho!

Ko te Ūpoko Whakaotinga ki ōna papaihoretanga ki a Uenuku, ki te toka i a Parirau ko te Karoro a Tamatea rā ia te rohenga whenua e whakahau ake nei Mai Waitangi ki Tūranga rā e.

Ihirangi

Manatārua	2
Whakapuakitanga.....	3
Kupu Whakamihi - Mai Waitangi ki Tūranga rā e.....	4
Tōku Ngākau Whakapono ki te Atua	5
Māua ko te Aroha.....	6
He Kupu Waitara.....	8
Ihirangi	10
Ngā Whakaahua.....	13
ŪPOKO TUATAHI.....	14
1.0 He Kupu Whakataki	14
1.1 Tātai Kōrero	15
<i>He uri au nō Muriwai rāua ko Tamatea Matangi.....</i>	<i>15</i>
Tērā te pō pango	18
Te Tarata	22
Te Haukaari Rewiri.....	24
Tarere Temple.....	24
Sarah Kurei	24
Tracy Gilmer.....	24
Te Rangimaria Smith	25
Chris Tai	25
Ko te Kapa o Waioweka	25
Ngā Kaikaranga o Te Whakatōhea	26
1.2 Te whāinga whānui me ngā pātai	27
1.3 Te tino pūtake	27
1.4 Te Mātātuihi.....	27
Pātai Tuatahi	28
Pātai Tuarua	28
Pātai Tuatoru.....	29
Ngā pātai mō te mōteatea a Tērā te pango:	29
Pātai Tuatahi	29
Pātai Tuarua	29
Pātai Tuatoru.....	29
1.5 Tirohanga Whānui	30
1.6 He Whakarāpopototanga.....	30
ŪPOKO TUARUA	32
<i>Te Mātātuihi</i>	<i>32</i>
2.0 He Kupu Whakataki	32
2.1 Kaupapa Matua Mātātuihi	34
2.2 Mātātuihi o Te Iwi Whānui:.....	34
2.3 Mātātuihi o Aotearoa.....	35
2.4 Mātātuihi ā-kaupapa Māori	36
2.5 Mātātuihi ā-reo	37
2.6 Tōku Whare Kūrei	39
2.7 He Whakarāpopoto	44

ŪPOKO TUATORU	45
<i>Ngā Tukanga Rangahau</i>	45
3.0 He Kupu Whakataki	45
3.1 Tirohanga whānui	45
3.2 Ngā Tukanga	51
3.3 Ngā Pātai.....	51
3.4 He Whakarāpopototanga.....	51
ŪPOKO TUAWHĀ.....	53
<i>Ngā Whakawhitiwhitinga Kōrero</i>	53
4.0 He Kupu Whakataki	53
4.1 He arotake i ngā ariā mātua.....	54
4.2 He Whakarāpopototanga	57
ŪPOKO TUARIMA.....	58
<i>Ngā Putanga</i>	58
5.0 He Kupu Whakataki	58
5.1 He arotake i ngā ariā mātua.....	60
5.2 Ngā Marae	60
5.3 Ngā Hua	62
5.4 Ngā Kitenga	63
5.6 Ngā Herenga.....	63
5.7 He Whakarāpopototanga.....	67
ŪPOKO TUAONO.....	68
<i>Whakakapinga</i>	68
6.0 He Kupu Whakakapi	68
TOHUTORO.....	71
ĀPITIHANGA	78

Ngā Whakaahua

Whakaahua Ingoa		Whārangi
1	Tōku Paetapu	2
2	Tōku koroua me tōku kuia: Ropitini rāua ko Whaerngaro Tōku whānau – tōku pāpā, aku tungāne, aku teina	4
3	Ōku Kuia: Wharengaro Kurei (nee Mitai) Te Rau o Riwa Kurei (nee Robinson)	5
4	Tōku papakāinga ki Waioweka Pā	14
5	Tiro mai te rangi ki te whenua: Waioweka Pā	18
6	Ko Ōpeke te marae 1980	20
7	Te Tohu Kurei-Robinson whānau	49
8	Kōwhaiwhai mō te paetapu	50

ŪPOKO TUATAHI

Tērā te pō pango puritia mai te tautara ki waitangi rā e

1.0 He Kupu Whakataki

E mōteatea ana tēnei waiata ki runga i te paetapu o Ngāti Ira. He kōrero tēnei nā ōku mātua tīpuna. He mōteatea i ngā mamae, ngā pākinikini o taua wā i te mea ngaro. Ko te utu o te aroha he mamae. Ko ngā mamae ā ōku tīpuna ngā whakairinga kōrero ā rātau mā ka puta. Ko tā te mōteatea nei, he whakaemi i ngā kupu huna e pākatokato ai te aroha o rātau mā.

Ko tāku mahi he rangahau i tēnei mōteatea ki te whakamārama i ngā kupu huna – iti te kupu, nui te kōrero.

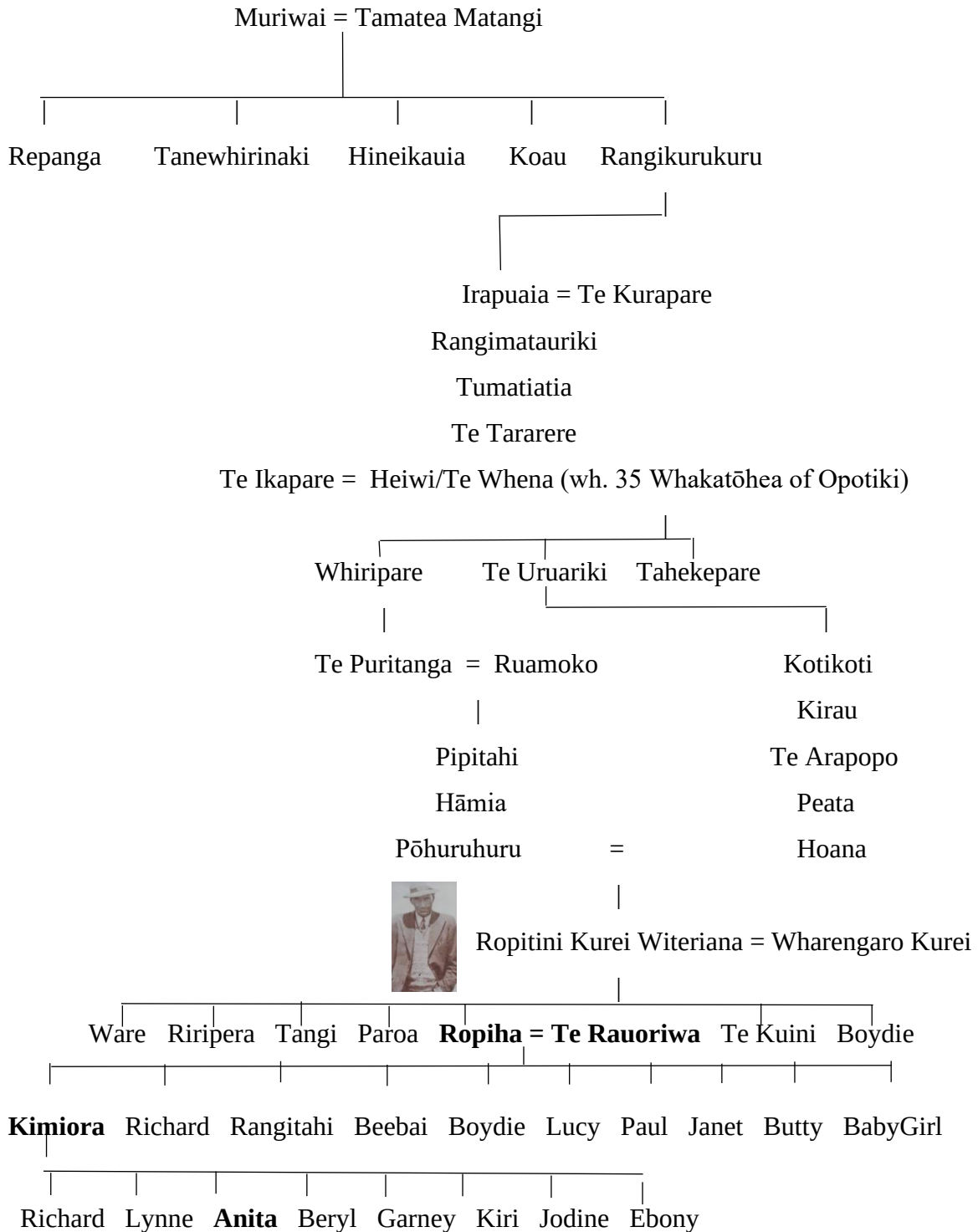
I toko ake te whakaaro ki te rangahau i tētahi mōteatea o te kāinga. He kohinga waiata taku mahi nō te wā e hoki atu au ki te kāinga, noho pūmau ai ki Waioweka i te tau 1980. I raro i ngā manaakitanga o tōku koroua, ōna tamariki, me ōna mokopuna, ka ora mai tōku tinana, tōku hinengaro, tōku wairua me tōku whatumanawa. Nō tōku koroua ngā akoranga katoa ki runga i ōna tamariki, ka tuku anō ki a mātou, ōna mokopuna, kia pupuri, kia tuku ki a mātou tamariki mokopuna anō hoki.

Ko te ngaoko o tōku kaupapa rangahau, ko te whakarauora reo mōteatea nō roto i tōku hapū a Ngāti Ira. I te mea, mā te mōteatea e whakatakoto, e whakamārama, e wetewete me te āta titiro ki ngā āhuatanga o taua wā. He akoranga ki te ao o a matou nei mātua tīpuna. He tiaki nei ki ngā whakairinga kōrero o tōku hapū.

Hei whakapuaki nei i te whare kohinga kōrero ko te tāhu o te tuhingaroa ki ngā whakairinga kōrero o tōku whānau Kurei, tōku hapū a Ngāti Ira me tōku iwi a Te Whakatōhea. Ka titiro ki te whakapapa me te whakatakoto haere i te reo mōteatea o rātau mā, tae noa ki te reo mōteatea o ngā kaitito o ēnei rā.

1.1 Tātai Kōrero

He uri au nō Muriwai rāua ko Tamatea Matangi





Ko tōku pāpā e noho nei ki
muri i te mātāmua o tōku
whānau

Nā taku tamāhine a Wharengaro Kurei te whakaahua i tango: 2009

Mōu Nan

Costance Te Rauoriwa Kurei (Robinson) I te timatanga mai o taku hikoi ki te Tuhinga Paerua 2014, i uru au ki roto i te pepa Mana Wahine. Kātahi ko te wā tuatahi i āta whakaaro mō tōku kuia, Te Rauoriwa Robinson me ōna āhuatanga katoa. Kāre au i tipu i raro i ōna manaakitanga pērā anō ki aku karangarua, engari, nā taku tūākana ngā kōrero mōna i whakahau mai ki au. Ko tētahi o ōna kōrero e pā ana ki tana heitiki. He mauri kei roto.

E ai ki te kōrero o tētahi o aku whaea, nā te māmā o tōku koroua te heitiki nei, ko Wharengaro Mitai tana ingoa. I te matenga o tōku kuia a Te Rauoriwa, ka riro atu ki tōku whaea, te wahine mātāmua o te whānau. Nā te mea, he Pononga o Ihowa ia, me a rātou tikanga ki ngā whakakai Māori, ka waiho ki tētahi pouaka mō te wā roa. I tētahi wā ka hoatu ki tōna teina, nā ka pērā anō. I au e haere ana ki te Kura Wahine o Turakina mai te 1985-1988, ka pātai ki taku whaea mō te taonga nei. I te ora tonu tōku koroua, a Ropiha Kurei, me tana whakaae hoki māku te taonga e tiaki nā runga i aku hīkoikoi i te ao Māori. Nō taua wā ki tēnei wā kei au tonu.

Nā reira he mea whakaihi ki te heitiki nei, e pupuri nei i te wairua o tōku kuia, e pūmau i te mana o tōku kuia, e pā whakawairua i te mauri o te whānau, te kura i wīwini, te kura i wāwana.

Hei Tiki!

*Nōu te aho i hereheretia ki tōku pāpā.
Nōu te reo i rangona e tōku pāpā.
Nōu te manaaki i kitea e tōku pāpā.
Nōu te aroha i hoatu ki tōku pāpā.
Kei hea rā koe kia here i ahau?
Kei hea rā koe kia rongo i ahau?
Kei hea rā koe kia kite i ahau?
Kei hea rā koe kia poipoi i ahau?
Taku pounamu! E i!*



Anita Kurei-Paruru 2014

Wharengaro Kurei

Te Rauoriwa Kurei

*(Nā te kairangahau ngā whakaahua i tango
mai te whakaahua o roto i te wharenui o Muriwai
i Ōpape, nō te papakāinga o tōku whānau Kurei i Waioweka)*

Ko te tihi o tōku maunga a Mātītī te tohu whenua o tōku hapū. Ko tōku awa a Waioweka, e whero tonu ana te rerenga ki tai i tūkinu ki ōku mātua tīpuna nō te paku o te pēneti, o te pūrepo, o te ngutu parera. Ko tōku papakāinga o Amokura e karanga tonu ana ki ōna uri i wehe i te take o te raupatu. Ko Ōpeke tōku marae e karanga ana nei ki tōna hapū a Ngāti Ira, kia poua nei te orange o te iwi o Te Whakatōhea. Ko Te Tarata te take o tēnei mōteatea i takahi a te whenua paparahi o Kiorekino, ki Orongoiti. Ka hoki nei au ki tōku paetapu, ki a Ropiha, ki te rongopai me te rangimārie, te mana motuhake o Waioweka.



He pōhiri kei te haere, ko au te kaikaranga, ko ōku matua me ōku whaea e noho ana ki tō mātou paetapu. Nā Rangitahi Kurei te whakaahua nei i tango 2018.

Mai Waitangi ki Tūranga rā e, te whakahau nei o ōku mātua tīpuna, ko te rohe whenua o Ngāti Ira. Ko Waitangi te kōawa i rere mai i te awa o Ōtara, ki te awa o Waioweka. Ko ngā awa e

rua nei, a Waioweka nō te Matawai, a Ōtara nō Pākihi, e rere whakautā mai, ka tūtakitaki mai rā ānō i te waharoa o Pākihi, ka rere ki tai, ki te Moana ā Toi. Ko te Waitangi te ingoa i tapaina e ōku mātua tīpuna i te rongo ki te tātangi o te wai e rere ana. Nō te tau 1875 ko te rua tūpāpaku i konei. E rua ngā taha o te urupā, ko Waitangi anō te ingoa. Ko te taha tawhito me te taha hou. E rere ana te wai o Waitangi ki waenganui o ēnei urupā.

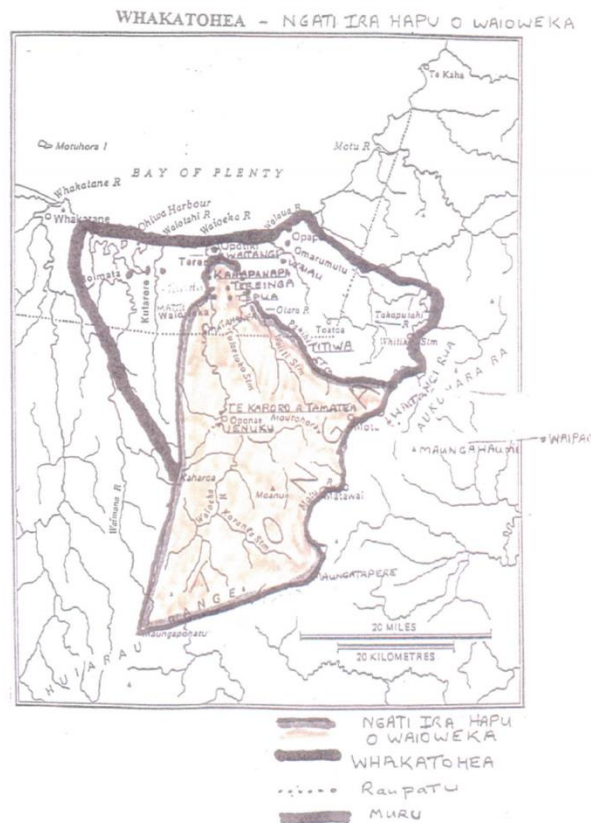
Ko Te Tautara e noho pātata ana ki Waitangi. Ko te kupu mō te rākau hī tuna hoki te tautara. Ko te hī tuna tētahi mahi nui o Ngāti Ira. Ko tēnei wāhi pai mō taua rākau hī tuna nā te kaha o te rākau ki te hiki ake i te tuna i te wai. E ai ki ōku pakeke, ko te tautara te rākau papai rawa nā te kaha o te rākau nei ki te hī tuna. Ka here ki te rākau te huinga noke ki runga i te whitau, ka tautau ana ki te wai, ka hopukina te tuna.

Tērā te pō pango

I ahu mai te rārangi tuatahi o te mōteatea nei ‘Tērā te pō pango’ i konei i te Tautara, i a Waitangi. Ko te whakaaro e pā ana ki te pō pango me ōna kupu huna. I te wā o te pakanga, e puritia e te manu taki tōna tirohanga i te ao i te pō. Ko te pō hoki he whakaruruhau mō te tangata huna haere ai. Koina te wā e patu ohore e te hoariri ki iwi kē. Hei te pō te wā pai anō mō te hī tuna. He hokinga mahara ki ngā pūrākau o tōku koroua i a rātou e haere ana i runga kāta me te hoiho ki te hī tuna. I te mutunga o te mahi, ka takoto rātou, moe ai, natemea i waenganui pō. Mā te hoiho rātou e whakahoki tika ki te kāinga – māna anō.

I akongia au i te mōteatea nei, Tērā te pō pango, i ngā wānanga o tōku hapū i ngā tau kua hipa, arā ngā tau o te 1980. E ora tonu ana tōku koroua, me tōna reanga kaumātua i taua wā e rere ana. E mātau katoa ana hoki ōku whaea me ōku matua o aua wā ki ngā kōrero tuku iho. He waimaria mātou. Ka riro i a mātou te whakamārama o tōku matua Hone Kameta, me te kite nei i te hāngaitanga ki te muru o te whenua. Nā reira ka marama pai ki te kōrero, i te mea kātahi ka puta mai i tētahi haka taparahi e pā ana ki te muruwhenua. Kāore au i rongo kōrero atu i tēnei whakamārama, nā reira kua tau. Hēoi anō he rangatahi tonu au. He ao anō te ao pākeke, he ao anō te ao mātua i aua wā. Arā, kia kī pēnei ki te whakatauaiki, he kokonga whare e kitea, he kokonga ngākau e kore e kitea.

Nō te tau 1870 tōku hapū e noho mauhere nei ki tēnei takiwā o te rohe mana motuhake o Ngāti Ira, i te take o ngā maunga o Ōpekerau. I mua rā anō o te 1865, mai Waitangi ki Tūranga rā, te mana whenua o Ngāti Ira, i reira ōku mātua tīpuna e noho marara nei ki runga i te whenua. He maha ngā papakāinga me ngā pā tūwatawata o tōku hapū, o tōku iwi tonu.



Whakaahua: Mahere whenua Nā Hone Kameta

I hōmai e tō mātua matua a Hone Kameta i te rohe whenua nei i tētahi o a matou wānanga i ngā tau ki muri

Nā te tīpuna nei a Tamatea Matangi ngā tohu whenua o te awa nei o Waioweka i tapaina. Ko tōna tama a Rangikurukuru te rangatira o te wā. I ahu mai a Tamatea Matangi i Hawaiki me tana waka a Tuwhenua. (Lyll, wh.50). I haramai a Muriwai me ōna tungāne i runga i te waka o Mataatua nō Mauke. Ka moe tahi i a Tamatea Matangi, ka puta mai a rāua tamariki ko Repanga rātou ko Tanewhirinaki, ko Hineikauia, ko Rangikurukuru, ko Koau. Nō te mana whakaheke a Rangikurukuru, ka puta ko tōna tama a Irapuaia, anā, ko Ngāti Irapuaia, Ngāti Ira,

ka heke tonu mai te mana tuku iho ki ōna uri. Ko mātou ēnei te aho herenga tangata e tiaki tonu nei i tōna mana whenua, ahakoa kua riro atu, kei hoki whenua mai, kei hoki whenua mai.

Harakore! Haupatu
Harakore! Urupatu
Harakore! Raupatu
Te Tarata Hō!

I te taronatanga o te tangata whakapono, a Te Wākana, i te rā tuarua o Maehe 1865 ki Ōpōtiki nei, ka raru katoa a Te Whakatōhea. E ai ki ngā kōrero ā ōku koroua, kuia hoki, e kore nō Ngāti Ira te hē, e kore nō Te Whakatōhea te hē. He parekura nui me te kohurutia e te manemanerau o te Kuini o Ingarangi i a mātou o Te Whakatōhea. He tāwharona i ngā wahine me ngā tāne. Ka tūkino rarahu ki ngā wahine me ngā kōtiro. Ka urupatuhia te whenua me ngā kāinga, ngā taonga, ngā taputapu, te mira, ngā kaupuke, ngā māra, ngā kararehe. He titonga rotarota nō ngā tamariki o te kura o Waioweka i te tau 1986, i whakamāoritia e te kuia nei e Muru Mansell, ka huri hei haka mō te pāpā a Wharekawa Kurei, tēnei te kōrero o Ngāti Ira i te riri whenua i waenganui i a Te Whakatōhea me te Karauna:

He muruwhenua! He muruwhenua!
Nō wai te hē? Nō wai te hē?
E kore ahau e pono nō Ngāti Ira te hē
E whakapae ana kē
Nā Te Kereopa nāna hoki te tangata pono i patu
Muri iho ka hara mai te tangata pono i patu
Muri iho ka hara mai te rōpū taua a te Kāwanatanga
Ki te whai mai i a rātou e
Tū ana te whenua
Ka tū te ihi
Ka tū te wanawana
i runga i te rangi e tū iho nei, e tū iho nei
Ko te hokinga mai a Te Kooti ki te Puia
Ki te mahinga pātu kei Te Tarata
Ahaha Hi Aue
Ihi ana mai te haka
Ki runga i te kirikiri
Ihi ana mai te haka
Ki runga i te kirikiri
Ka rite ki te taha wai o Waioweka e wawa mai nei
Ana wa wa wai e há
Haruru ana te whenua i ngā hoariri a te Kāwanatanga
Pako ko ana te pū a te Pākehā
Kore kore e hinga te pātu
Haere rōpū ana a Ngāti ira
Pou tū ana ki Te Tarata
Ka puta mai ana hā hoari a te Pākehā

Hei patu te tangata kia mate e
 Haere ana a Ngāti Ira ki roto Maraetahi e
 Haere tonu ngā whawhai! Haere tonu ngā whawhai!
 E kore e mau te Kooti
 Ka puta mai a Ngāti Ira i te ngahere ki te aha?
 Ki te kore kore whenua e



Whakaahua: Te pōhiri o te 150 tau rā whakamaumahara ki a Te Tarata ki runga o Ōhūi. Ko Kim Douglas tēnei e eke hoiho ana kia mahara nei ki te hōia o te Karauna i eke hoiho ki te pakanga o Te Tarata ki Kiorekino, i Waioweka i te 5 o Oketopa 1865. *He whakaahua nā Erica Howe 4 o Oketopa 2015*

I te tau 1904 ka tuwhera mai te tatau o tōku whare tīpuna a Irapuaia. He wharenui i whaotia e ōku tīpuna. Noho pātata ana ngā whare o te papakāinga nei ki te whare tīpuna. Ki tā te tangata mōhio i tō matou kāinga, ka karanga rā ko te pā – kei te haere au ki te pā. I a mātou e tamariki ana, tokomaha ngā tamariki. Ko te pā katoa tō mātou papatākaro. E ahei ana te haere ki ngā whare katoa, kai ai, moe ai, tākaro ai.



Whakaahua: Waioweka pā, Ōpeke Marae 1970. *He whakaahua i kite atu i te whare o te whānau o Teddy rāua ko Tau Rewiri i te tiriti o Grey, Ōpōtiki.*

I ngā tau i mua o te whakatū o te paetapu Ropiha, ka heri tūru ki te taha mauī o te wharenui o Irapuaia mō ngā pōhiri. E kaha patu ana te rā i ngā kaikōrero. I ētahi wā ka noho rātou ki te taha matau o te wharemate, whaikōrero ai. Nā reira nō te tau 2011 Ahakoa tokoiti te hunga noho paetapu nei o te kāinga, he pounamu. Ahakoa te kaupapa, ka kite mai anō i a rātou ki runga i tōku marae. Ahakoa e mahi tonu ētahi, ka haere mai tonu te tokoiti nei ki te whakamahana i te paetapu. Kei mokemoke, kei āwangawanga, kei pōuri anō hoki.

Te Tarata

He Muruwhenua. He haka i ahu mai i ngā tuhinga rotarota tamariki o te Kura o Waioweka i te tau 1986. (T. Howe, kōrero ā waha 4 o Maehe, 2020). I tuhia e rātou i roto i te reo tauīwi, i te mea he kura auraki i aua wā. Ka hoatu te kaiako i te rotarota nei ki tōnā hungarei kia whakamāoritia. Nō Ngāti Ira hoki ia. Ka mutu mai, ka hoatu te kaiako ki tētahi pāpā o te kura, o Ngāti Ira anō hoki, hei waiata. Nāna i whakamahi hei haka. Nō taua tau anō te kura i haka ki runga i te papatūwaewae o ngā whakataetae kura tuatahi o Ōpōtiki. E kī ana a Tony (4 Maehe, 2020),

We wrote it as a class. We used Te Tarata and the cavalry charge as part of the story to talk about the land confiscation around Waioweka. This was a class Social Studies topic. We then wrote the whole thing like a poem using 5 line stanzas with some rhyme. Some students asked if we could get it translated and that maybe it could be made into a waiata. Anthony Lloyd was one of the students who asked me I do remember that. I got my mother in law, Muru, to translate it. Later that year I asked Mac if it could be made into a song or haka. He took it away, changed it around a bit and said it was ideal for a haka. He then put actions and a beat to suit a haka. The boy leader that year was Anthony Lloyd and we performed it at the Delamere Cup and it brought the house down. I think we first did it about 1986 and Jocelyn Te Maipi has the videos. It caused a lot of talk as we had Ngati Ira tamariki speaking out about an historical injustice that few knew or talked about then. I am not sure when Opotiki mai tawhiti used it but I remember that Mac was put down as the composer when really it was my class. Mac was certainly an important part of it but the class really deserve the acknowledgement. Sadly, I have lost my copy of it and if you have one I would appreciate that.

Nā reira kua kimi nei i ahau te tuhinga i roto i te reo tauwiwi. Kua kimi anō au i ngā tuhinga o te tumuaki o taua wā, i a ia e nohotahi ana me taku matua a Mac Kurei. Ka kite mai i a rāua tinihanga, kia pai ake te taki o te haka. He tumuaki Māori, ko Ernie Hopa, e ngakaunui anō ki te waiata. Nō taua wā ki tēnei wā e ora tonu ana te haka nei. I te mea, he kōrero e pā ana ki ngā tūkino ki tō mātou hapū, me te iwi o Te Whakatōhea i te wā o te pakanga ki runga i te Tarata. Kua tae te wā ki te kōrero e pā ana ki ngā tūkino o te wā. Kua noho wahangū mātou, kua hikoi te hikoi o ngā tāngata aupēhitanga, kua tae te wā. Toherauariki Ho!

I te tau 2015, i whakatauhia e matou te kōmiti whakahaere o Te Tarata, ki tēnei mōteatea o taku rangahau, hei poutara ā-waho mō te kaupapa nui. Nā Te Kahautu Maxwell te waiata i whakapākehātia. Ko te take o te mōteatea nei mō tēnei kaupapa motuhake, i te mea, ko te pakanga o Te Tarata i runga i te mana whenua o Ngāti Ira, i Orongoiti, i Kiorekino, te whenua ā ōku tīpuna.



Whakaahua: Taku papakāinga

Nā Jonnina Temple i tango mai i te whakaahua nei o taku papakāinga. Kei te Kura o Waioweka ia. Ko te rā o taku marena tēnei, te 25 Tihema 2012.

Ko ngā kōrero o ngā kaiuru nei, hei kakahuria i te tuhinga nei:

Te Haukaari Rewiri

Ko ia te Poutikanga o Ngāti Ira, ko ia te Kaikōrero. I tipu mai ia i ngā akoranga o te Hāhi Ringatū me ngā rekereke o rātou mā. He kaipupuri nei ki ngā tikanga o te hau kāinga, me ngā kōrero o taua wā. Ko tētahi o ngā mōteatea e kōrero ana mō te puke e noho nei ia, ko Pūrehe.

Florence Rewiri

He wahine toa tēnei whaea, tēnei māmā, tēnei kuia. He tiaki i te whānau katoa. Ki te kite i a ia, kei kite i te tamaiti e whaiwhai haere ana i a ia. He wahine whakaputa i ōna whakaaro i roto i ngā wānanga, i ngā huihuinga i runga i te mārama me te mōhio. Ko ia te hoa rangatira a taku pāpā nei a Haukaari.

Tarere Temple

He kaikaranga, he kaiwaiata, he pouaru, he kanohi kitea ki runga i te paetapu o Ngāti Ira. Ka tū anō hoki ia ki runga i te paetapu o Ngāti Rua. I tipu mai ia i ngā rekereke o ōna tūakana, ko ia te wahine mutunga o tōna whānau, rua tekau mā toru rātou. Ko ōna mātua, ngā kaitiaki tikanga o te marae, o te hapū i aua wā.

Sarah Kurei

He kaikaranga, he kaiwaiata, he kaiwhakarite wharenuī, he ringawera, he pouaru, he kaiako tēnei wahine toa. He kaitito waiata hoki a Nanny Hera. He tito pao mō ngā mokopuna. Kātahi hoki rā, i tito mōteatea mō runga i te paetapu. Kua rongonui te mōteatea i te wā poto nei. Kua akongia ki te kōhanga reo, ki te kura, ki ngā rangatahi, ki ngā mātua o te haukāinga. Ko te take nei, he ngāwari ngā kupu, he kupu e mōhiohia nei te katoa. He mārama te rere, e rite nei ki ōna kupu karanga, e tuitui ana i te tangata whenua ki te ope whakaeke.

Tracy Gilmer

He kaikaranga, he kaiwaiata, he kaiako, he kairangahau, he kaitātaki, he ringawera, he kaitiaki tamariki, e mātau ana ki ngā tikanga o tēnā marae, o tēnā marae. He kaikaranga ia ki runga i ngā marae o Te Whakatōhea. Mātau katoa ia. Kātahi ka oti nei te tito mōteatea me te rere haumarū o ōna kupu. He kaiako hoki i Te Wānanga o Aotearoa.

Te Rangimaria Smith

He tamaiti tonu, hēoi anō, he kaha nei ki te tautoko i te paetapu. Ko tāna anō te whakaako ki a mātou tamariki i te kura, me te whai i ngā tikanga o te marae, ahakoa i te kāinga, ahakoa i marae o Te Whakatōhea, ahakoa marae o iwi kē. He kaiwhakatakoto tikanga ia, me te pupuri nei ki ngā akoranga o rātou mā.

Chris Tai

He tauria tēnei o te ao haka. Nāna i ako i raro i ngā rekereke ā ō mātou kaiako haka motuhake o Ngāti Ira, o Te Whakatōhea. He ngākau nui tōna ki te ao haka. He kaihautu māro te tū, kei te tihi o ngā maunga ōna whāinga, he reo whakatika, he kupu taikaha tōna. He kaitito puoro hoki. Ahakoa kāore anō ia kua tito mōteatea, ko te nuinga o āna puoro, mā ngā tamariki, me te whānau.

Ko te Kapa o Waioweka

Anei te mihi ki ngā kaihaka o te rōpū nei. Kua rima tau te whakawhanaketanga o te kapa. I ahu mai rā i te ngarotanga mai o tētahi tino kaitito, kaiwaiata, kaiako o te kāinga, ko Eric James Kurei tana ingoa. I whānau mai ia i te tuawhitu o Tihema, 1969. I hinga ia i te tuaiwa o Tihema, 2016. He poi ki te ringa, he takahi ki te waewae – he kupu whakataki i rangona i au e tipu ana e pā ana ki tā te tangata, e kaha nei ki te haka. Ko Matua Eric tēnei. Tipuria e ia i raro i te maru o tōna whānau, i te ao haka, o te ao puoro, o te ao waiata, o te ao whakatautau, o te ao whakangahau – he ao e kaingākau nui ana i tō māua hapū a Ngāti Ira, o Waioweka. Hēoi anō nōna te waimāria, he pūkenga puoro kei tēnā, kei tēnā o tana whānau tata. He kaiwaiata, kairapirapi hoki tōna pāpā, me te reka hoki o ngā reo waiata ā ōna mātua.

He aha rā ngā kōrero e puta mai i ōna reka me tana ngākau nui ki te haka. E hia nei ngā roopū nāna i arataki, me ōna āhuatanga arataki katoa e maumahara tonu nei, e kōrero tonu nei, i āna tamariki haka, me te marea e noho ana ki raro i āna whakahau. Nāna mātou o Waioweka i arahi, nāna mātou o Waioweka i poipoi. He hōnore nōku te whakatakoto kōrero mō te reka o tēnei kūmara o Ngāti Ira, me ōna mahi nui ki roto i a mātou a Waioweka, ki roto hoki o Te Whakatōhea, i Ōpōtiki whānui.

“Ko te marae te tohu rangatira o te iwi, rangatira mana, rangatira hinengaro, rangatira manaaki, rangatira i nga taonga o te kete tuari, o te kete tuatea, o te kete aronui.” (Awatere & Dewes,

1969). Tōna rite ki te marae, me kī he marae tōna whare. Kīkī ana tōna whare i ngā tāngata. I te nuinga o te wā, he tito waiata, he tito rangi, me te tito haka. Nā ēnei ahuaranga arataki, ka piripono te marea ki a ia.

He pouako arataki mō ngā rōpū maha. I a mātou i te Kura o Waioweka (1976 – 1983), ko ia tō mātou pouako mō te waiata, ā, mō te haka hoki, ahakoa he rangatahi ia. Engari ka hoki mai, ahakoa i te kāreti ia, ko ia tonu te pouako. Tae noa ki tērā tau, ko ia tērā. Ahakoa i tipu ake ētahi atu pouako arataki i akohia e ia, ka hoki atu mātou ki a ia kia ārahi tonu i a mātou, kia hōmai he rangi mō ngā kupu, kia whakatika i tēnā, me tēnā.

Ko Waioweka nui ā Kiwa tētahi o āna roopū pākeke, me te rongo ki te reka o tēnei manu tioriori. He reo waiata anō tāna ki roto i te roopū nei. Meinga, meinga! I te orokohanga o Ōpōtiki Mai Tawhiti, ko ia anō tētahi o ngā pouako arataki. E hia tau anō ōna rangi, ōna mahi ā ringa, ōna whiu ā - poi, ōna akoranga ki te waiata.

Ka riro hoki i a ia te tūnga pouako arataki mō Kura ki Uta (KKU), me te Kura o Manaakitia Ōpōtiki. I taua wā, ko āna whakatipuranga ngā pouako arataki mō TKKM o Waioweka, ā, he pakanga kei te haere, engari i runga i te ngākau mahaki me te aroha nui i waenganui i a rātou. Ki tā Tā James Henare (Tauroa, H & P., 1986), Maoritanga...encompasses the whole Maori lifestyle – tribal living, behaviour, thought, feeling and experience, passed from generation to generation. E moe taku Manu Taki, e moe.

Ko ngā kōrero o āna tauira o mua rā anō ko Turuhira Kurei, ko Fabian Tai, ko Heremaia Pene, Stacey Tai ngā kaihaka o tēnei kapa. Ko rātou ngā waihotanga o Matua Eric, he puna kōrero te katoa i tipu mai i te Kōhanga Reo me te Kura o Waioweka.

Ngā Kaikaranga o Te Whakatōhea

He huinga wāhine i ahu mai i te pūtake o te riri o Te Tarata i te tau 2015. Ko te wānanga tuatahi ki runga o te marae o Ōpeke. Ko Tracy Gilmer te kaiwhakahaere. I tae mai te hunga o tēnā marae, o tēnā marae o Te Whakatōhea. I hoki mai ētahi ki te wā kāinga, ahakoa noho tawhiti atu i Ōpōtiki. Ko au te kaituhi i te wānanga. He whakarongo taku mahi, he tuhi i ngā kōrero i rere i ngā pātu o te whare o Irapuaia. Ia tau, kia rua ngā wānanga e whakaritea ana. Ināianei ko Mereaira Hata te kaiwhakahaere. I whakaputaria he kōrero mo te mahi o te kaikaranga, me te take nei o te mōteatea. Ahakoa kotahi te pō, he nui tonu ngā kōrero, ngā akoako. Kua whakatauhia mā te kaikaranga, atu i te karanga me te waiata. I tēnei tau tonu i karanga hoki ki te hunga tāne, kia nohotahi ai matou ki te wānanga katoa i ngā tikanga o te paetapu.

1.2 Te whāinga whānui me ngā pātai

Ko te whāinga whānui o tēnei rangahau, ko ngā tautohu ō te kaitito ki te whakarauora reo. Lo te whakaaro ā te kaitito, he waiho i ōna waiata mō āna uri o tēnei rautau. Hēoi anō, ki te tīpako i tōna reo me ōna kupu huna, he tauira katoa ōna kupu. Ko ngā ingoa wāhi nāna i whakaingoatia me ngā puna kōrero hei whāriki nei i ngā momo akoako. Ko tā te tuhinga nei, hei atamira whakatū hai pupuri i ngā kōrero tuku iho o te mōteatea ‘Tērā te pō pango.’

He kitenga nui tāku, ko ngā rerekētanga ō te tito mōteatea ki te tito whakaeke, poi, waiata ā-ringa, haka, whakawātea, waiata ngahau hoki. Kia rongu atu hoki ki ngā kōrero o ētahi atu kaitito mōteatea o te kāinga nei. Kia rongu anō hoki ki ētahi e taupatupatu ana i te take o te titonga mōteatea, i te mea he maha tonu ngā mōteatea kaore i te waitahia.

1.3 Te tino pūtake

E hia tau mātou ngā kaiako e whakaako ana i ngā kōrero o te kāinga. Ahakoa ki tā te Tāhuhu o te Mātauranga hei te tau 2022 e āhei ana te whakaako i ngā hītori o Aotearoa. I au e whakaako ana i te kura o Waioweka, nō te tau 1993, kāre he akoranga ake i ngā kōrero o te kāinga, i te hītori o rātu mā. I te mea, ko ngā kōrero o te haukāinga te tino pūtake ki te orange o te hapū. Nā te hapū te kura i oroko mai, nā te hapū te kura i hāpai, nā te hapū anō te nuinga o ngā tamariki. I au e tamariki ana i te kura, he kaiako Māori i reira ē kaha ana te whakaako i ngā kaupapa Māori. Nā te kaingākaunui hoki o ngā kaiako ki te waiata, ka tere ake te ako i ngā kaupapa. Koinā te ao o Waioweka, e kaingākaunui te katoa ki te waiata. Koinei te ao i tipu ake nei i a mātou. A, e ora tonu nei ēnei waiata o aua rā.

1.4 Te Mātātuhī

Ahakoa i whakaarohia e Ngata (2004) he waiata nō Ngā Puhi i te mea kei roto te ingoa o Waitangi. Kei te rerenga kōrero tuatahi ngā ingoa whenua o Ngāti Ira. Ko te Waitangi e kōrerohia nei, ko tētahi awa e rere ana ki waenganui o te urupa tawhito me te urupa hou i Ōpōtiki. Ko te ingoa nei i ahu mai rā i a mātou pākeke nā te rongu ki te tangi o te wai e pōkare ana, arā, ko Waitangi.

Koinei ngā momo whakairinga kōrero ka puta. Ka tutuki te whāinga whānui i te mea, kei tēnā kupu he whakapapa, he whakamārama, he kōrero. Ko te take o te pātai he whakahoki mahara ā ō mātou pākeke o naianei. Tērā pea, he whakaohoho i te mahara, me te hōmai i ōna kōrero. Koina te wawata.

Waimaria anō mātou i a Tākuta Mervyn McLean me ngā rā, ngā marama, ngā tau me ngā māero i a ia e karore haere ana i te mata o te whenua, hopu waiata ai. Kua riro i a mātou tōna rekoata nō te rā tekau mā toru o Tihema i te tau kotahi mano iwa rau, whitu tekau mā tahi ki Te Rere pā. Anō te pai, i te mea ko te reo pākeke, ko te rangi e tika ana, ko ngā kupu nō mātou o Te Whakatōhea.

Pātai Tuatahi

1. He aha ōu māramatanga me ngā mōhiotanga ki te mōteatea?

Ko te uiui tāngata tētahi tikanga hai whakautu i te pātai tuatahi. E ai ki tā Matthews (2018). Koinei ngā tikanga ā-ringa e mahia ana e koe ki te kimi i ngā kōrero rangahau. He maha ngā huarahi ki te kimi kōrero. ko te uiui, ko te tatauranga, ko te wānanga, ko te uiui ā-rōpū ētahi. Ko te mahi o te kairangahau kia whiriwhirihia te huarahi e pai rawa ana mō tō ake kaupapa me ngā kaiuru noki. Whiriwhirihia te huarahi e pai rawa ana mō tō ake kaupapa. He rerekē ki tēnā, ki tēnā kaupapa, nā, āta whakaarohia mō te kōrero e hiahiatia ana me te huarahi tika kia kimihia ngā kōrero tika. (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2018 wh.70).

Pātai Tuarua

2. Mā hea tātou e whakaako i a tātou nei mōteatea o Ngāti Ira, he aha hoki a tātou nei mōteatea?

Ko ngā kōrero tuku iho tētahi wāhanga nui ki tā te Māori rangahau kōrero... Hai tā McFarland (2018). Kia mārama ki te tuku i ngā kōrero ki tēnā, ki tēnā papareanga, ki tēnā whakatipuranga whakahukahuka i ngā kōrero mai i tō kete whakawaitara. Ko wētahi tāngata he matapiko ki te tuku kōrero, ka mate atu me a rātau kōrero ehara nei ngā rātau aua kōrero rā. Nā te mea nā tētahi kē noa atu i hoatu aua kōrero rā. Kua noho te tangata rā pupuri ai i aua kōrero hai whakamana i a ia. Me whakaaro nui te kairangahau, mehemea i tākohatia ngā kōrero mō tō kaupapa rangahau e wētahi atu ki a koe ko tō mahi he tuku i aua māramatanga, i aua mōhiotanga ki tētahi kē noa atu kia matatau ai te kaihopu i aua mātauranga tuku iho, kōrero tuku iho rānei. McFarland, A. & Matthews, N.(eds) 2017 wh.22).

Pātai Tuatoru

I roto i te Whakatōhea, he mōteatea tō tēnā marae, tō tēnā hapū – me waiata a tātou ake nei waiata ki runga i a tāua marae ake? Whakamāramahia mai.

Koinei ngā pātai mō taku kaupapa Rangahau. I te mea, he mea hou tēnei te rangahau ki ngā kōrero o rātou mā e pā ana ki tēnei mōteatea.

Ngā pātai mō te mōteatea a Tērā te pango:

Hei whakamārama i te take o ēnei pātai, kia noho motuhake hoki ki te tino pūtake o taku tuhinga paerua – kia whakarauora te reo mōteatea o tōku hapū a Ngāti Ira. E mōteatea ana ahau i tōku paetapu o Ngāti Ira.

Pātai Tuatahi

1. I tāu nei rongu tuatahi ki te mōteatea nei, he aha ngā rongu ā-ngākau, ā-hinengaro, ā-tinana hoki?

Pātai Tuarua

2. Nā wai te mōteatea i tito? .

Pātai Tuatoru

3. He aha ngā akoranga mō te mōteatea nei i tēnei wā tonu mō a tāua nei tamariki, mokopuna?

He maha ngā pūtake me te hiranga o tēnei kaupapa rangahau. Tuatahi, he whakamārama ki a mātou katoa o Ngāti Ira me ngā uri o ōnamata, i a mātou ake nei mōteatea. Ki te rongu, te pānuī, te kite rānei i ngā whakamārama katoa, ka noho pūmau ki ā mātou ake i runga i te mōhio, he kōrero tuku iho enei.

Tuarua, he tūāpapa mō ngā kaitito ki te aro ki te taonga nei te mōteatea, me ngā kupu huna e tuitui ai i ngā whakatakotoranga reo. Ko te take kua kore hoki ōku pakeke i tuhi mōteatea. Ko ngā mōteatea e rangahauhia ana, nō ngā tau kotahi mano waru rau, i te wā ao hurihuri, te taenga mai o tauīwi, te wā o te Raupatu.

Tuatoru, he whakarauora reo o Ngāti Ira. Kei whea mai! Ko te waimaria hoki kua whakatū mai he rōpū kapa haka o te kāinga i te tau 2016, ko Te Kapa o Waioweka. Ko Waioweka Youth Club nō muri iho. He kapa e huri haere i te motu, he kohi pūtea te take. He rōpū ngahau, ka

haere hoki ki te Koroneihana. I muri noa atu ko Waioweka nui ā Kiwa. I tīmata i te tau 1971, ēngari i mutu mai i te tau 1986. Ka hoki mai ki te atamira i te tau 2003. He rōpū whakangahau.

1.5 Tirohanga Whānui

Ko te Ūpoko Tuatahi he whakapūaki i taku kaupapa rangahau me ngā tirohanga whānui e pā ana ki ngā mōteatea e toru o tōku paetapu o Ngāti Ira. He whakatakoto i ngā whakaritenga, me ngā kaiuru, me te whakamārama nei o te mōteatea.

Ko te Ūpoko Tuarua he āta wherawhera i ngā tuhinga matatuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau o te titonga mōteatea o rātou mā. Kia hāngai anō hoki ki ngā titonga mōteatea o ēnei rā, me kī atu hoki, ki ngā titonga waiata o ēnei rā.

Ko te Ūpoko Tuatoru he wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. He whakamārama i Nga Pou Whakawhirinakitanga o tōku Paetapu. I roto i tēnei ūpoko, ko te hanga i taku poutara ā-waho mō taku anga rangahau.

Ko te Ūpoko Tuawhā. He kohikohi, he uiuinga tāngata me a rātou nei whakairinga kōrero e pā ana ki te mōteatea.

Ko te Ūpoko Tuarima te whakaaturanga o te huarahi rangahau kua whakamahia e au hai whakautu i aku pātai.

Ko te Ūpoko Tuaono, he whakarāpopoto i tēnei rangahau me ōna hua ka puta, hei tirohanga mō te āpōpō

1.6 He Whakarāpopototanga

I roto i tēnei ūpoko kōrero, ka whakapuakina he kupu whakataki mō tēnei tuhingaroa ki te mōteatea. He whakatakoto mai ki tāku e kimi ana, ki tāku e rapu ana. Ko te tikanga nei, hei whakapapa mō te āpōpō. Mā rātou te tuhingaroa e whakaora i runga i te ngākau hihiko ki tāna e whai mātauranga ana ki tēnei taonga tuku iho, te waiata. Ko te whakamanamana i te kaitito waiata, arā, te tito mōteatea mō te whānau me te hapū. Kāre e kore ko ngā kupu huna o rātou mā hei whakatinana, hei whakawairua ki te kupu o te tangata o ēnei rā.

Ae, he tangata i te ao nei e mōhio nei ki ēnei kōrero tuku iho. Ko taku wawata tonu, ka tuku, mā te waha, mā te tuhi, mā te mihini hopu reo, mā te kiriata – hei kupu huna mō te āpōpō. Kaua e huna, kaua e whakamā, tukuna ki te ao ka rere.

Ko te ūpoko e whai ake nei, he āta titiro ki ngā tuhinga mātātuhi e hangai pū ana ki tēnei mōteatea, Tērā te pō pango. He kimihanga i roto i ngā pukapuka rangahau o te kaupapa nei. Koira, ko te waiata, te mōteatea, te kohinga kōrero ā rātou mā, ngā tikanga o runga i te marae. Me te hono i ngā kōrero ki tōku hapū me tōku iwi. Ahakoa he tuhinga, he whakaaro, he kōrero nō hapū ke, nō iwi kē. He whakapapa pounamu ngā whakatairitenga ki a mātou, ā Ngāti Ira.

ŪPOKO TUARUA

Te Mātātuhi

Ko te rite i taku tara e kīa mai nei

2.0 He Kupu Whakataki

Ko tā te ūpoko i mua, he whakapuaki i taku kaupapa rangahau me ngā kaiuru o taku nei tuhinga. He huarahi anō kia whai tikanga ki tā te tangata me ngā kupu tuku iho, hei oranga mō āpōpō. Ko te pūtake o tēnei ūpoko kōrero he kohikohi, he whakaemi i ngā kōrero o ngā kaituhi kua tāngia a rātou kōrero ki roto i ngā pukapuka. He āta tātari i ngā mātātuhi e pā ana ki ngā kōrero tuku iho me te wānanga. He rite ki te rironga mai i a Tawhaki i ngā kete o te wānanga. E mōhio nei tātou he mea nui te pūrākau, he mea nui te mōteatea i runga i o tātou marae. Kei reira hoki i takoto ana ngā tātai kōrero mō te hapū.

E ai ki ngā kōrero a Metge (1998) Inā hoki, he rerekē rawa te tuku o te pūrākau mai i tētahi pūkōrero ki tētahi atu pūkōrero, ōna whakatakotoranga i te kupu, ōna whakakōrero i te tinana me te wairua he rerekē. Kei te kaupapa o te rā, kei te wairua, kei te mauri me te horopaki anō hokio te kaiwhakarite, te pūkōrero ki te āta whakairo i ōna kōrero i ōna ariā anō hoki.

Hai tāpiri atu ko ngā kōrero a Lee-Morgan (2017) e kī ana, ko te hunga whakakōrero i ngā pūrākau ko rātou anō te hunga i tohia ki ngā pūkenga me ngā wānanga o te whakairo i te korero me te whakaari i te kupu o te pūrākau. Inā hoki, ko te kaupapa o te pūrākau he mea tuku ā-waha i ngā mātauranga ki ngā uri whakaheke (Lee-Morgan 2017, wh.53).

Me rangona e tātou ki te reo o te pūrākau i te ao i te pō, i konei, i kōnā, i kōrā. Tukuna te ao kia mōhio ki ngā kōrero o neherā, kia ora ai. Ahakoa te horopaki, whanakehia. E pōkaikaha nei a Lee-Morgan, te akiaki nei i te taonga nei o te pūrākau. Ehara noa mō te marae, ēhara noa mō ngā kaumatua, ēhara noa mō te tangata mātau, engari mō te katoa, ahakoa kei hea tātou a Ngāi Māori e noho ana. Ko tā te kaituhi a Lee-Morgan, he tuku karere e pā ana ki te pūrākau ki te ao whānui. Kia rongo nei a Ngāi Māori i ngā pito katoa o te ao. Kia whakarauora mai i ngā kōrero pono nei o te pūrākau.

Ka tika anō, nā te ao Pākehā, te taonga nei i pēhi atu. Kei te rangirua hoki mātou o tēnei reanga, ki ngā pūrākau, inā he rite ki ērā momo huarite tauīwi, arā, ko Hamuti Tamuti, ko Mere Mere kōtiro e, ko Haki rāua ko Huria. Ko mātou tērā i tipu mai i ēnei huarite, me te harikoa o ngā

kupu, te rite o ngā kupu, te auahatanga. Ēngari ka pōhēhē atu, e pērā hoki ngā pūrākau a Māui, a Mahuika, a Ranginui rāua ko Papa.

E ai ki a Lee-Morgan(2017) I tika ai te pūrākau mō te wā, te wāhi, me te horopaki e huihui ana te tangata. Ehara i te mea he kōrero makere noa iho te pūrākau i te waha o te pūkōrero, he kōrero i āta whakaarohia i āta wānangatia e te pūkōreroi mua noa atu i tana whakakōrero i taua pūrākau. he kaupapa tōna hei whakaohoho i ngā whakaaro o te hunga e whakarongo ana hei whakapātaritari i te wairua, hei whakahihiko rānei i ngā kare ā-roto a te tangata ki tētahi mea, āhuatanga rānei (Lee-Morgan, 2017, wh.56).

He tino ngakaunui au ki ngā pūrākau o te kāinga, o te motu, o Hawaiiki. Ka rongō nei i roto i ngā waiata o te kāinga, me te aro nui o ngā kaihaka, te whānau ki te mana o te reo o te kāinga. Koinā! Kōrerotia te pūrākau.

Ko te tatau o te pō, me ngā tohu mō Te Whakatōhea e arahi ana i te Ūpoko Mātātuhi. Ki tā te waiata nei, e ono ngā momo whakamārama, nā reira, kei whakatairite ngā whakaaro ki tā ngā tuhinga o ngā maunga whakahī o te motu. He hao mai nei ngā kupu taurangi, ngā whakapapa, ngā kōrero o te ao tawhito me te tino rangatiratanga o te mātauranga Māori. Ka whakahau atu nei te karakia o taku Ariki Tapairu a Muriwai, kia whakatāne au i ahau, hei tō mai i ngā kupu huna o ngā mātātuhi nei.

Mā tēnei ūpoko e tautoko, e aki pātai, e taupatu nei i ngā mōteatea o tōku hapū o Ngāti Ira. Ko ngā kaupapa e pā ana ki te mōteatea ki ngā mōteatea o Te Whakatōhea, ki te mana whenua, ki ngā tikanga o runga i ngā paetapu o Te Whakatōhea.

E rima ngā kaupapa o te mātātuhi nei:

Tuatahi, ko te Kaupapa Matua Mātātuhi

Tuarua, ko te Mātātuhi o te Iwi Whānui

Tuatoru, ko te Mātātuhi o Aotearoa

Tuawhā, ko te Mātātuhi ā-kaupapa Māori

Tuarima, ko te Mātātuhi ā-reo

2.1 Kaupapa Matua Mātātuhi

Nā roto atu i tēnei wāhanga o te rangahau ka kitea hoki ngā take i ruku atu ai te kaituhi ki te rētōtanga o tēnei kaupapa, tae noa hoki ki te taha mātauranga Māori me ōna tikanga rangahau. I roto hoki i tēnei tuhinga Paerua, e whakaaro ana ahau ki te whai i te huarahi raraunga kouna me te whakatakoto i ngā kōrero tuku iho hoki hai whakautu i ngā pātai. Nātemea he mana kai roto i tēnei huarahi kia puta ai te ao Māori ki whai ao ki te ao mārama.

2.2 Mātātuhi o Te Iwi Whānui:

I pānuitia e au te atikara a Matthews (2017), he āwhina te tuhinga nei kia whai tika, kia whai pono te kairangahau i ngā tikanga matatika. Kua whakatakotoria e ia, te huarahi mō te tuhinga whakapae. Kua hōmai ki te tangata e tika ana te haere ki tāna tuhinga whakapae. Mā wai anō koe e awhi, e tautoko, e whakatika i a koe e tuhi ana. Ahakoa nō te ao tauīwi, nō te ao Māori hoki.

Hai tā Matthews(2017), I roto i te rangahau ko ngā hononga tāngata te whakapapa e kōrerohia. Koianeī ko te hononga ki waenganui i te kairangahau me ngā kaiuru, ā, ko te hononga o te hāpori Māori me te kairangahau noki. Ko te whainga o te hononga kia haumarū ai ngā tāngata Māori i roto i te rangahau, rātou noki i hono atu ki te rangahau. Tērā pea kei ō rātou ake hau kāinga te rangahau, he rangahau e whakapā atu ki a rātou ake whānau, hapū noki tētahi tauira o te hononga whakapapa nei. Me noho te kairangahau ki te kōrero ki ēnei tāngata, rōpū mai i te timatanga o te rangahau ki tōna ake mutunga, ka tika (Matthews, N. 2017, wh.64).

Ko te tikanga ka hāpai, ka haumarū i te mana o ngā tāngata, hāpori katoa i hono atu ki te rangahau. Me puta hoki te hua hei whakapakari, hei whakatupu ake i aua tāngata, hāpori hoki. Kāore e kore ko tēnei te matatika rangahau Māori nui ki tā te Māori rangahau. Koinei hoki tētahi mahi uaua, i te mea, ka hui marae, engari ko ngā pākeke anake ka tae atu. Inā ka tono ki runga i te whārangi pukamata o te hapū, kei kite ngā taiohi, ka tae mai ki ngā hui a te hapū. Engari ko te tikanga, arā, ko te kanohi ki te kanohi. Kāre e kī mai he matatika rangahau Māori, engari he tikanga Māori nō mua rā ano.

Ka tika ka mihi ki ngā kairangahau o mua. Nā rātou i para i te huarahi mō ngā kairangahau hou. Ko te pai o te pānui atikara nei, ko te ngāwari o te reo, me te mārama pai ki ngā tohutohu. Ki te hanga i tētahi māhere ripo hei whakaahua i ngā tukanga, kia ngāwari ake. Me ki mō te

tangata e ako pai ana i te āhua o ngā pikitia me ngā kauwhata. Hēoi anō, kua whai mārama nei ki ngā āhuatanga o te rangahau, me kī ko te rangahau Māori.

Kia haumarutia ngā mea katoa, tō te tangata, tō te taiao hoki. E rongorongo ana ki ētahi kōrero e pā ana ki ētahi kairangahau. Ka uru ki roto i te hāpori, i te hapu, i te iwi me te tango kōrero, engari koirā noa iho tāna mahi mō tana hāpori, tana hapu, tana iwi. Kāore i te whai matatika rangahau Māori, ahakoa he hua ka puta mō taua hāpori, mō taua hapū, iwi rānei, he mahi kore tinana, kore wairua. Ka noho noa iho te rangahau ki roto i ngā whare pukapuka, ā, ki ngā kairangahau noa iho kua kore e kitea i taua hāpori, e taua hapu, e taua iwi aua kōrero i rangahautia mō rātou.

2.3 Mātātūhi o Aotearoa

Hei tā Matthews (2017), ahakoa te maha o ngā tuhituhi e aro atu ana ki tēnei kaupapa, ruarua noa iho e aro pū ana ki te rangahau Māori. Kei ia whare wānanga ōna ake tikanga matatika engari he āhua ōrite te nuinga o ēnei. Ahakoa kei tēhea whare wānanga koe e ako ana, e rangahau ana he huarahi matatika ne whai koe kia oti pai tō rangahau. Ko ngā kōmiti mātātika ngā kaitiaki hei haumarū i ngā kairangahau, ngā kaiuru me te whare wānanga noki. Ko tā rātou mahi nui kia whakamana, kia whakahē raini i ia tono matatika e kimi kōrero mai i te tangata, ko ngā kaiuru ērā. Mā te kairangahau me tōna kaiārahi rangahau ēnei tikanga e tūtuki i mua mai i te timatanga o te kimi kōrero mai i te kaiuru. Atu i tēnei e tono ana i ētahi hautaka rangahau ka riro te whakaaetanga matatika i te kaitūhi mō te tūhinga atikara kua tukuna atu kia tāngia.

Nō reira koinei ngā āhuatanga ka pā mai i roto i ngā mahi rangahau nei. Ko ngā tikanga a te whare wānanga, ā, ko ngā tikanga a tō hāpori, tō hapū me tō iwi. Ko te whakahaumarū hoki i a koe, tō hāpori, tō hapū me tō iwi tae atu hoki ki te whare wānanga. Ahakoa e tuhi ana koe ki te reo o tauiwi, ki te reo rangatira ranei. E kitea ai ngā hua o te rangahau, ngā huakore o te rangahau, te tika me te pono o te rangahau.

Ko te mate kē o ētahi o ngā mātāpono kāre i ahu mai i te ao Māori, kāre hoki e aro atu ki ngā tikanga Māori. Engari, ki te haere koe ki ngā whare wānanga Māori ka āta tirohia ngā tikanga Māori. Koinei te rerekēhanga o te uru atu ki ngā whare wānanga o tauiwi ki tā te whare wānanga Māori.

2.4 Mātātuhī ā-kaupapa Māori

He maha ngā kai rangahau e rangahau ana i te Kaupapa Māori. Ko tētahi o ngā tino kai rangahau i te Kaupapa Māori ko Linda Smith (1999). Ko tōna mahi he arohaehae i ngā whakaaro Pākehā, ngā rangahau Pākehā, kātahi ka whakamārama ngā pānga o tēnei rangahau ki ngā iwi taketake, kia whai mana te tirohanga, ngā tikanga o Ngāi Māori ki te ao. E ai ki a Pohatu (2003).

“Kaupapa Māori provides a platform to engage with other theories, a ‘doorway to reflect and draw from, a critical and theoretical lense’ to examine the position and views of others and ourselves. It is a space that allows the display of what we can’t say through Western Theory.”

Heoi anō, ko ngā whakatakotoranga o ngā whakaaro o tēnā, o tēnā ki ngā rerekētanga o te mātauranga Māori ki te kaupapa Māori. He tuitui nei i te whakawhanaungatanga o te mahi kia tutuki ai ngā whāinga, ki te āhua o tēnei mahi. He ngākau tapatahi ana rātou ko ngā kaiwhakauru rangahau mō te mātauranga; he taonga te mātauranga. He mea tākohā ki ngā whakatipuranga a haere ake nei. Kua hōmai nei i ngā aronga matua me ngā whenu hei tauira mai mō te whakaaro o te mātauranga Māori me te kaupapa Māori.

He rerekē ake te rangahau Pākehā tēnā i tō te māramatanga Māori. Ko tā te Pākehā he whakatewhatewha, he wetewete i ngā kaupapa kia hāngai pū tonu atu ki te whānuitanga o tērā e tirohia ana e te kairangahau. Kia mārama ai te Māori ko tāna kē he ruku atu ki te hōhonutanga o te kaupapa kia mōhio ai ia ki tana hononga ki te taiao me te ao e noho rā te iwi Māori. Anei ngā whakaaro o Christensen (2001:94) e whai iho nei, e whakamārama ana i te rerekētanga o te rangahau Pākehā me te rangahau Māori.

‘While western scientific inquiry is based on breaking down areas of study to ever smaller and narrower fields, Māori would be more likely to look at the ways the pieces of the whole picture relate to each other.’

Heoi anō, ko tā te rangahau he whakapiki ake i te mōhiotanga o te tangata mō te ao me ngā take e hāngai atu ana ki tōna whanaketanga. Ko tā te tuhinga nei he rau atu i ētahi mōhiotanga ki roto kia pūrenga ai ngā kete rokiroki o mahara, o kōrero, o mātauranga a te hunga e kaingākau ana.

2.5 Mātātuhi ā-reo

Kua timata te tāngia i ngā mātātuhi reo e o mātou kaiako o te whare wānanga o Awanuiārangi ko ngā hua kua puta ko te āwhina i ngā tauira pēnei i ahau ki te tīpako mai i ngā kōrero i roto katoa i te reo hai tautoko i taku tuhingaroa. Hai whakatauiria ake ko te whare kōrero te pūtake o te tuhinga nei me ōna tikanga katoa. Ka whakaritea nei ki te marae, mai te karanga tae noa ki te wā moe, ko te kōrero te whakaruruhau, me ōna ritenga ki te whare – te whare kōrero. Ko ngā kōrero katoa e rongorongo ana i runga i te marae ātea, i roto i te whare tipuna, i roto anō hoki i te wharekai, koinā te whānui o te tuhinga nei. He whakawhitiwhiti kōrero me ngā kairāranga. Ara ki te maurua o te whāriki, te rāranga o te kete, te whatu o te kākahu, te tuitui o te tāniko, ahakoa te momo, he whiri taura herenga tangata.

E whakahau mai nei hoki i ngā kairangahau motuhake o te mōteatea me ngā hakirara.

Ka tirohia ake ngā kōrero a Ngata (2017) e pā ana ki whare kōrero nā runga i taku whai i te huarahi mō ngā kōrero tuku iho a tōku hapū a Ngāti Ira mō te mōteatea. Hei tā Ngata, he nohonga tangata, he putunga kōrero, ā, he kīnga nō te waha tēnei mea te kōrero. I tipu mai i te whakaaro, i te ngākau, i te hinengaro hoki ka whakapuakina e te waha hei whakarongo mā te taringa tangata. Hei reira anō, ka whakairihia ki te tuanui o te whare, o te pātaka, o te hinengaro anō hei tiki atu a te wā. Ko te whakahuihuinga o ēnei mōmo kōrero he maha te kaupapa o te whare kōrero (Ngata, W. 2017, wh.28).

Ka tika hoki te kī ka whakaahuatia, ka whakawairuatia te kōrero e te kaitito mōteatea i roto i ngā kupu kia mau ki te manawa o te hunga whakarongo. Ki te mātakitaki kiriata haka te hunga taiohi, ka whakamua atu i te kiriata ki te waiata o mua ake. E kore nei te taringa, te manawa, te wairua hoki e hiahia i taua wā. He moana waiwai tonu te taiohi. Ko te waimaria, kua hopu ki te mihini, ki te kapua, kia kore e ngaro. Kia pakeke rā anō, ka tipu te hiahia, ka mau ki te manawa.

Ko te mihi ki te tangata nāna te pene i hari mai ki Aotearoa nei! Kei te mihi atu ināianei tonu ki te tangata nāna te rorohiko i hari mai ki Aotearoa. Kua tuku te kawa o te reo ki ngā pito o te ao i te pēhi o te pātene. Kei te kite tātou i a Ngāi Māori i runga i te mata o te rorohiko, o te waea pūkoro, o te ipapa, aha rānei, ahakoa kei hea rātou.

Ko tētahi whakataurākī o te Ahorangi a Wharehuia Milroy, ko tēnei, ‘Whakahokia te reo mai te mata o te pene ki te mata o te ārero.’ Koinei te timatatanga o te reo, ko te kawa o te reo. Ko ngā whakamārama a Ngata, ki ngā kohinga mōteatea o tōna māngaro i a Apirana Ngata me tana whakapukapuka i ngā kupu me ngā kōrero. Nā te kawa o te reo, e mārama te katoa, i te kaupapa

nui a Apirana Ngata. Ā, he hua kua puta, nō mātou katoa ngā whiwhinga nui i te whakapau werawera o te māngaro nei.

Ki ōku nei whakaaro, he hohonu ngā tirohanga o te tuinga a Ngata. Nātemea, kua wetewetehia ngā momo kōrero o te whare kōrero. E tūhono nei hoki te whare kōrero ki te whakapapa, kāore i ko atu, i kō mai. He mōhio o te tokoiti, te herehere i tēnā ki tēnā. Te hono i ngā taha e rua o te tangata. Kia whakaora, kia whakatinana, kia whakawhenua mai ngā kōrero o ngā kaituhi maha nei e mōhio ana a Wayne Ngata. Kāti ka mutu nei i te whakatauaiki a Apirana Ngata, 'Kāore mā te rongo whatu e mau ai te wairua o te whakaaro o ngā momo waiata, engari mā te rongo taringa kē' (Ngata, W. 2017, wh.44).

I tirohia e au te atikara a Sadler (2014) ko te whakatakoto i ētahi Karakia o Ngāpuhi. Kei roto i ngā reo e rua, te Reo Māori me te reo tauīwi. Aua atu anō, he reo rōreka ngā reo, te reo panekire nei, te reo o ngā Tohunga, te taumata. Ko te reo o ngā tipuna, te reo o ngā tohunga e takoto nei. He reo whakarite, reo huahuatau hoki. Nā, ko te pātai nui, he momo reo e mate ana, e ora ana rānei?

Ko tā Sadler e kī ana, 'He rūrū anō te rūrū, he kāeaea anō te kāeaea.' Ko te Kawa o te Kōrero e meatia nei, ko te kaha nei ki te whakatakoto kupu Pākehā e rite nei te hanga ki tā te reo Māori. He timatatanga tēnei whakahau i te Karakia nā te tipuna a Nukutawhiti, te rangatira o te waka o Ngatokimatawhaorua. Kia whakatauriterite nei i ngā āhuatanga o te rūrū me te kāeaea, ka mārama ki te ngaoko o te takitaki nei. He tino rerekē ngā manu nei, ko te rūrū ki te pō, ko te kāeaea i te ao. Ko te rūru, ko te kāeaea, he manu e tohu ana i ngā āhuatanga o te wā. Ki tā te iramutu o Sadler, a Rāhui-Mac Connell (2018), ko te kaupapa nui mō te Karakia nei, ko te Kotahitanga me te Mahi tahi.

Ki taku titiro, ko te atikara nei a Sadler, e pā ana ki ētahi karakia o Ngāpuhi, o Te Rarawa. Ko te reo tawhito, e hāngai katoa ana ki te taiao, arā, ki ngā manu, ki te whenua, ki ngā tohu o te ata me te pō. Ahakoa kāre he arotake, he whakamārama, he whakataki kōrero, kua whakapākehātia. Kia whai mārama anō i roto i te reo Pākehā. He ruri te āhua o te reo Pākehā. Ko te reo o te kura panekiretanga, o te whare wānanga.

He reo e ora tonu ana i ngā tohunga reo. Kei ngaro, kei mate katoa te reo o rātou mā. Ko ngā karakia o te hunga tuatahi o te ao.

Ko tāku hono ki te pānui atikara nei, ko te whakapapa. He uri au nō Nukutawhiti. Kei reira taku māmā e takoto ana. I whānau mai tōku koroua i reira. Kua rongo ki te takawai, ki te

tawake tapu, ki te tangi o te kura i te tangihanga me te hura o tōku māmā. Koinā te rongo i te pānuitanga nei o ngā karakia, he hokinga mahara. Ki ahau nei, e ora ana te reo tawhito nei i roto i ngā mōteatea. Ahakoa, e kore nei mātou e tino mārāma i te rerenga o te reo mōteatea, te reo tīpuna, e mōhio nei ki tōna hōhonutanga. Kei tēnā iwi ngā tohunga reo e ora tonu ana, e whakarauora tonu ana i tēnei momo reo. Koinā te hononga. Ko te Hohou Rongo o Nukutawhiti, e karanga nei ki au. Kei reira taku māmā e takoto ana. Kei te karanga mai ki au, kia hoki atu ki ngā hau o Nukutawhiti. Mā te Karakia taku tuhinga e arahi mai i te timatanga o taku tuhinga, tae noa ki tōna mutunga.

Ko te mea nui o te pānui atikara ko te hono i ngā kōrero ki taku kaupapa tuhinga whakapae ki ngā mōteatea o Ngāti Ira. Ahakoa e whakaaro tonu nei mō te tikanga whakaako, kua tau nei te hiahia. He arohanui anō tāku ki ngā pūrākau. Koinā, te putanga ako o roto i te wetewete o te mōteatea. He whakarite nei i te koikoi ki ngā kaupapa Māori katoa. E pērā anō a Skerrett me ōna whakatakotoranga mō ngā pēhitanga o tauīwi, engari e ora tonu ana ngā kaupapa Māori me ngā mātauranga i roto i ngā mōteatea, nga pūrākau me ngā whaikōrero. Nā, i te mutunga nei ko tā Matthews, me te aro nui ki ngā kupu a ngā mātanga rangahau, rātou kua tuku nei i te tirohanga onamata, mō tātou, mō te āpōpō. Nā ka nohotahi ngā tuhinga atikara nei, hei take nui.

2.6 Tōku Whare Kūrei

Kōia tēnei he whakatakoto kōrero o te mamae ki tō te ngākau a Steven Kingi Ropiha Tai o Ngāti Ira, Te Whakatohea me Ngāti Raka, Tūhoe i roto i tōna waiata tangi. He rangatahi tonu te kaitito a Steven, ā, 33 tōna pakeke, ahakoa ki te hoki ki ngā wā o mua, he kaumatua nā te pūhuruhurutanga o te tangata, kua ea ki te pakeketanga. I tipu mai ia i ngā rekereke o ōna koroua a Te Roihe Kurei rāua ko Riini Tai, anō hoki tōna kuia a June Tai (Kingi). Ko ōna mātua a Donny Kurei rāua ko Turu Tai. Ko Steven te tamaiti tuatoru, ko ia anake te tāne. Tokotoru āna tuāhine. He tamaiti i tipu i raro i te aroha o ōna kaumatua, ōna whaea, me ōna matua.

I tipu mai a Steven i te wā kāinga i Waioweka. I haere ia ki te Kōhanga Reo o Te Puna o Te Aroha i Waioweka. I haere ia ki Te Kura Kaupapa Māori o Waioweka. Ā, ka haere tonu ki te Kura Tuarua o Ōpōtiki. I te wā i reira ia, ko ngā mātanga kaitito o Te Whakatōhea e whakaako ana ki te kura nei, arā, a Te Tawhiro Maxwell, rāua ko Te Okeroa Huriwaka (Kurei). Ko Steven te manukura o taua kura i te tau 2004. He tama humārie ia. Tokotoru āna tamariki, tekau mā whā te mātāmua, e whitu te waenga, e toru tana pōtiki. He reo o te Rangatira tāna, engari ka noho humārie mai, kia waiho tonu mā ngā pākeke o te kāinga e tū ki te whaikōrero, ki te

whakatakoto kōrero, ki te whakamārama i ngā kaupapa, ki te ārahi i tōna hapū. Ahakoa te aha, ka noho ia ki runga i te paetapu, a tōna wā.

I titoa e Steven i te waiata tangi nei mō tana kapa haka o Waioweka. Ko ia hoki te kaitātaki tāne, e kauawhi ana hoki ki te kaihautu o te kapa. Māna ngā tāne o te rōpū e akiaki, e pakaru ana te hamuti, kia tae ki te tihi o te haka. Ko te tau tuatoru nei o te kapa hou. He kapa i ahu mai i ngā kapa motuhake o Waioweka Youth Club, Ngā Pōtiki, Waioweka nui ā-Kiwa me Ōpōtiki Mai Tawhiti.

Tuatahi, he tangi aroha ki tōna koroua i a Te Roihe Kūrei. Te poutokomanana o te whānau Kūrei, te poutokomanawa o Te Kura o Waioweka, te poutokomanawa o te hapū o Ngāti Ira, te poutokomanawa o te iwi, Te Whakatōhea. I mate ia i te tau 2016. Mā te waiata nei te mamae e maringi ki te whānau Kūrei nō te tau 2015, i te matenga o te mātāmua o Te Iwiware rāua ko Rata Kūrei (Tai). Rua tekau mā rua o rāua nā tamariki. (Apitihanga 2). Tekau mā rua i mate i mua o te 2015. Tokowaru i mate i waenganui i ngā tau e whā, te 2015 ki te 2018. Tokorua e ora tonu ana.

I tuhia e ia i te waiata nei i te tau 2018, nātemea tokoono o te tokowaru i mate i te tau kotahi, tokorima he tuahine, tungāne, ko tētahi he iramutu tata ki a rātou. (Apitihanga 3).

Waiata Tangi – iti te kupu, nui te kōrero

Tōku Whare Kūrei

He Kūrei te pāpā o te kaitito. He Kūrei te koroua o te kaitito. Ko Kūrei tōna matua tipuna, he Witeriana ia. Ko te Whare Kūrei he maharatanga nei ki te tokomaha o te whānau Kūrei i mate mai, i ngā tau iti nei. Ko te whare nei, e pā ana ki te wharemate, te whare he wā e takoto tokomaha ana te whānau kotahi. Ko te whare nei ehara i te whare me ōna pakitara me te papa, engari he whare wairua, he whare mātao, te whare o Hinenuitepō.

Te anu mātao ki runga o Kūrei

I puta mai ngā kupu ‘anu matao’ i te kohatu whakamaumahara ki Te Tarata. Te pakanga i Kiorekino, ki Waioweka. Nā te kohurutanga a Te Wākana, ka haere mai ngā hoia me ngā manemanerau ki te patu i a Te Whakatōhea. He raupatu kē te kaupapa, he muru i te whenua. Koirā, ko te matenga a ō mātou mātua tipuna, he matao. He kohurutanga i runga i te hē, i runga i te kino. I te tau 2015 i tuhia e Te Kahautu Maxwell te haka mō Ōpōtiki Mai Tawhiti, ko Te Tarata. (Apitihanga 1). Ki te whakahau o te koroua a Ropiha Kūrei, he anu mātao ana a Ngāti

Ira i te mea e takoto tonu ana ngā tipuna i hinga nei ki Te Tarata. Kei reira tonu i te rua mātao, i te rua mokemoke.

Te Iwi Ware te tekoteko o runga

Ko Te Iwi Ware te tipuna koroua o te kaituhi. Ko ia te pouwhakawhirinaki o tēnei peka o te Whānau Kūrei. Ko ia te ure tarewa o te tini me te mano o ngā uri. Rua tekau ma toru ōna nei tamariki. Ki tō te kaitito, he rite tōna tipuna koroua ki tērā te tekoteko. Ko te tekoteko, koia te whakaahua tangata kei runga i te maihi. He piringa anō ki te Kura. Tekau mā rua ngā tekoteko e whakarārangi mai i te ara ki te kura i runga i tōna puke a Opekeroa. I tipu mai rā a Steven i ngā korero e pā ana ki ēnei tekoteko me ā rātou āhuatanga whaiaro katoa.

Rātā whakatau wairua

Ko Rata tōna tipuna kuia. Ko Rata te wahine a Te Iwiware. He huahuatau te kupu, te ingoa nei. Ko tōna tipuna kuia nei te rite ki te rākau rātā. Ki tā te pukapuka a Mead & Grove (2001. wh.29) e pā ana ki ngā pepeha a ngā tipuna ko te whakatauki, ‘E, kei whawhati noa mai i te rau o te rātā’, tētahi whakarite ki tōna kuia. Koia tēnā, te wahine e whakatau ana i te wairua o tōna tāne, ōna tamariki, me ngā whānau katoa o Waioweka. Ko tā rāua whare, te whare tuatahi e kite ana i te pā. Tokomaha ngā tauhou, ngā tūruhi e hiko ana i te rori, i te pō e kimi whakaruruhau nei. Ko te kuia nei te tangata manaaki. Kia tau ai te tangata i runga i te manaaki me te aroha o te kuia nei.

Māna anō ngā toenga o tōna whānau e whakatau. Ahakoa kua riro atu rātou e te ringa o aitua, ka mōhio tonu te whānau, kua haere rātou ki a ia, ki tō rātou māmā, me tō rātou pāpā, whakatā ai.

Kei te hinga ngā pou o tōku whare Kūrei

Nō te tau 2015 ki te tau 2018 tokowaru nei i mate ai. I waenganui rātou i te 65-80 te pakeke, nā reira kua tae ki te pakeketanga, hēoi anō, ki tā ngā korero i runga i te marae ātea, he parekura o te whānau Kūrei. Ko rātou ngā pou i runga i te marae o Ōpeke. He tohunga, he kaikōrero i runga i te pae, he kaikōrero i ngā wānanga, he kaikaranga, he kaiwaiata, he kaiwhakaruruhau, he kaiako, he kaitiaki, he kaiwhakarite. Ahakoa te hui i te marae, kei reira rātou.

Kātahi ka rongu ki ngā kupu i roto i te reo karanga me te reo whaikōrero, “haere mai ki te wharemate o Te Iwi Ware, ki te wharemate o te whānau Kūrei.” E kore nei e rongu ki tēnei momo whakahuatanga e pā ana ki tētahi whānau.

Tōku whare āhuru

Ko te whare o tōna koroua me tōna kuia he whare whakaruruhau, he whare mahana mō te katoa. Ki te kōrero ki ngā tamariki o Te Iwiware rāua ko Rata, ka mea ana rātou katoa, ahakoa ko wai e kuhu ana i tā rātou whare, he moenga mōna. Tae noa ki tōku reanga, e rongu ana i te mahana o te whare rā. Ko Koro Te Iwiware rāua ko Nanny Rata, tēnā, te huahuatau o te whare āhuru. Ko Koro te pirihihana, te kaitohu, te kaiwhakarite, te kaiwhakatika o te pā (te papakāinga o Waioweka). Inā he raru i te pā, ko ia tērā e whakatika. Inā he take i te pā, ko ia tērā e whakarite.

Mai i te whatitoka ki te tūārongo

Nō rāua tonu te āhurutanga mōwai mai i te timatatanga o te pā ki tōna mutunga. He whānau kotahi ngā whānau e noho ana i te pā. He kupu whakarite ki tā rāua nei mana, tā rāua nei wairua e pēnei ana ki tō te whare tipuna. E ai hoki ki ngā whare o te whānau. Nō te kuhuna i te whare e rongu ana koe ki te mahana. Nō mua tae noa ki muri o te whare e rongu ana koe ki te wairua. E pēnei ana te whakaaro o te Māori, he tinana wairua, he tinana kikokiko tō ngā mea katoa. (Barlow, 1991. wh 152).

He whakaaro anō tēnei ki te ngutu komekome o waenga o te whānau, o te hapū, o te iwi. He whakaaro tō tētahi, he whakaaro anō tō tētahi. Ahakoa kei roto i te whare kotahi, e rua ngā whakaaro, ka rangirua te tangata.

Te poutokomanawa o Irapuaia

Ko Irapuaia te whare tipuna. Ko Irapuaia te mokopuna a Muriwai rāua ko Tamatea Matangi. Ko Irapuaia te tipuna o Ngāti Ira, ko Ira, ko Irapuaia. I te tau 1904 i whakatuwheratia. E whakarite ana te whānau Kūrei ki te poutokomanawa, i te mea, kei te marae tēnei whānau i ngā wā katoa, ahakoa te kaupapa. E ai ki tētahi o āna kuia a Te Okeroa Huriwaka (15.9.2015), ko te whānau Kūrei ngā kaitiaki o te marae. He tiaki te marae te mahi, kei mua kei muri hoki. Ko rātou katoa i hinga, ngā poutokomanawa o tēnei peka o te whānau Kūrei.

Kua ngū kua ngū

He kupu tino ngawari te whakahua mō te hunga kua wehe atu ki tua o ārai. He whakatau aroha ki te tangata kua wahangū. Pēnei i te mea, kua mutu te kōrero o te arero, kua mutu te kōrero o ngā whatu, kua mutu te kōrero o ngā ringa, te whatumanawa, te hinengaro, te hikoī o te waewae, kua mutu rā.

Ka whakataukī au i kōnei

He whakaritenga nō ngā kupu poroporoaki o tēnā, o tēnā o te whānau, te hapū me te iwi ki te whānau Kūrei nei i te wā o te poroporoaki. I ngau kino nei te mamae o te katoa i te rirotinga mai o te ringa kaha o te Atua. He nui ngā kōrero i ngā tangihanga. Te whakataukī o te paeapu, ngā kaikōrero me ngā kaikaranga.

Aue te mamae

E i te mamae e! I te timatanga o te 2017 i katia te marae o te whānau nei. Kua timata ngā mahi whakapaipai o te wharekai. I kati i runga i te whakapaipai o te wharekai. Nā reira ētahi ka takoto ki a rātou whare, ētahi ka takoto ki marae kē.

Kua iria koe e Nara ki pae mahara, koe te whata mai rā i te manawa o Koti

He kupu poroporoaki ki tētahi matua o te rōpū, ko Nara Patterson tana ingoa. He whanaunga tonu ki te whānau Kūrei, ki te whānau Tai. I mate ia i te wā o ngā parakatihi mō te kapa haka whakataetae o Mataatua. Tokowhā o ōna tamariki i roto i te Kapa Haka nei o Waioweka. Ko Koti tōna hoa wahine. Ko Koti tōna ingoa mōkai ki ētahi, te nuinga o Tūhoe ka karanga mai ki tēnei ingoa nōna. He aroha mutunga kore. Ko rāua ngā pou o tā rāua whānau. He pou anō rāua i roto i te hapū o Ngāti Ira. E mea ana a Barlow (1991, wh 7), ko te tangata e mea ana he aroha tōna, ka taea e ia te kite, te atawhai te iwi whānui ahakoa iti, ahakoa rahi.

Kei te hinga ngā pou o tōku whare Kūrei

He kupu whakanui anō ki ngā pouwhakawhirinaki o te whānau Kūrei. Anō nei te kupu whakarite o te whare ki tā te whānau. He nui nga ritenga o te whare ki te whānau. He whakaruruhau, he aroha, he mahana, he wāhi haumaruru, he tiaki i tō hauora. Ko tōku whare Kūrei, tōku whānau Kūrei, tōku ao katoa

Haere ra Hēni ki ōu pou whakawhirinaki i tōku whare Kūrei tōku whare ahuru

He reo karanga, he reo whaikōrero kua rongo i ngā tau ki muri. E rongo ana ki tēnā marae, ki tēnā marae o te motu.

Ki tā te Paipera Tapu, ki te pukapuka a Hoani, ūpoko 14, whiti 3, ka mea Te Ariki, ‘a ki te haere ahau ki te mea wāhi hei tukunga ake mō koutou, ka haere mai anō ahau, ka tango i a koutou ki ahau; kia noho ai hoki koutou ki te wāhi e noho ai ahau.’

Nā runga i tēnā karaipiture, e pono ana ngā pononga o te Haahi Ringatū, kei ngā rangi tētahi wāhi, engari i tēnei wā e moe ana, e tātari ana ki te hokinga mai o Te Ariki. Kei reira ngā pouwhakawhirinaki a tōna whaea Hēni e tātari ana.

I te tau 1994 i whai tikanga tōku koroua ki te mahi i tētahi kōhatu mō ngā tipuna i mate i te Tarata, i te tau 1865 (Lyll, 1979. wh165-167). Ko ōna kupu mō te parekura nei, “Moe mai koutou i te anuanu i te matao.” I hura mai te kōhatu nei i te tau 1995, kotahi rau toru tekau tau a muri o te matenga nui, o te pakanga nui, o te mahi kino nei.

Kua tangata whenua nei te kupu matao ki roto i tōku ngākau me te whai mārama. I tōna matenga, i rongo au i te matao. I te matenga o tōku pāpā i rongo au i te matao. I te matenga o tōku whaea, i rongo au i te matao. I te matenga o tōku māmā i rongo au i te matao.

Engari te matao nei o te parekura, ko tēnei, ko Tōku Wharemate Kūrei.

2.7 He Whakarāpopoto

Ko te kaupapa o tēnei ūpoko kōrero he kohikohi, he whakaemi i ngā kōrero o ngā kaituhi kua tāngia a rātou kōrero ki roto i ngā pukapuka. He āta tātari i ngā mātātuhi e pā ana ki ngā kōrero tuku iho me te wānanga i ngā kōrero mō te whare mōteatea o te Whānau Kurei.

Ko te ūpoko e whai ake nei e rite nei ki tētahi maunga whakahī o te kāinga. Ko Titiwa ki a mātou o Ngāti Ira. Ko Matepuritaka ki a matou anō o Ngāti Ngahere. I tipu mai tōku koroua ki raro i te manaakitanga me te aroha mutunga kore o tōna whaea a Nanny Raiha Riri, Raiha Crowther hoki. I whānau mai tōku koroua ki Waioweka, heoi anō ka tipu mai ia ki Te Rere pā. Ki te hoki whakamuri atu, he mahanga i whānau mai, ko Te Uruariki rāua ko Whiripare a rāua ingoa, he tama, he kōtiro rāua. Ka pakeke haere, ka hunuku a Whiripare ki te rohe o Te Rere, ka noho mai a Te Uruariki ki Waioweka. Nā reira he hononga tino tata rawa aku hapū nei, nō tāua wā, ā, tae noa ki tēnei wā.

Ko te ritenga o te ūpoko Tukanga Rangahau, ko te huinga kōrero i te taha o te waiata me te taha o te tino rangatiratanga. Ka puta tahi mai ēnei āhuatanga i te mea, he mana tō te kupu o te kaitito, tēnā, whakamanahia.

ŪPOKO TUATORU

Ngā Tukanga Rangahau

Tahuritanga ki titiwa tonu

3.0 He Kupu Whakataki

Ko te ūpoko o mua he haotanga nei i ngā whakaaro o tangata ke, me a rātou tuhinga māātātuhi hai tautoko i taku kaupapa Rangahau mo ngā mōteatea o Ngāti Ira.

Ko tēnei ūpoko he tahuritanga ki te rangahau Kaupapa Māori, arā, te whakapapa me te pūrākau o te waiata. Ahakoa kotahi noa iho te waiata o te tuhinga nei, ka tiro atu ki ētahi atu waiata e rite nei te hanga. Ko te whakatakoto i taku poutara a-waho me te whakahau.

3.1 Tirohanga whānui

Ko te tirohanga whānui o taku kaupapa rangahau he wetewete i ngā waiata o te haukāinga kia puta mai he akoako anamata. Nō reira e whai ana i te huarahi rangahau e pā ana ki te Kaupapa Māori, Mātauranga Māori, Mātauranga ā-Iwi, Mātauranga ā-Hapu hoki. Nō te waiata tangi, waiata poroporoāki nei te tūāpapa o te rangahau nei tāku e noho nei. Ko te waiata nei, Taku Whare Kūrei, ahakoa e pā ana ki te whānau o te tūākana o tōku koroua, e rongu tonu ana mātou, ngā whānau Kūrei ki te mamae, ki te taumaha, ki te aroha e mimiti ana.

Engari kia tupato. I te kāinga, ka uru ngākau nui atu ki ngā wānanga ahakoa te kaupapa. Ahakoa kei tēhea marae, kua tangata whenua nei. Atu i ngā marae o Te Ūpokorehe, e noho tapu nei ki ngā marae o Te Whakatōhea. I taua ngahuru tau o ngā 1980 ki te 2000, he whakareri, he tunu, he whakapai, he hoko kai, he horoi hīti i te marae. Nō te 2000 ki tēnei wā tonu, he karanga, he waiata, he whakatakoto tikanga, he whakamārama, he whakareri wharenui, he whakapai, he hoko kai, he tunu kai, he horoi hoki.

Nā ōku kuia me ōku koroua i para i te huarahi o Te Whakatōhea mōku. Ko au taua āpōpō. Ahakoa kua mene rātou ki te pō, kua haumarutia e rātou i te ara tika mōku. Kua whakatipuria e te māheuheu, kua kore te tī e wana ake, he toenga o ngā tamariki o Iharaira, e kore au e ngaro, e kore au e whakamā, i te mea he uri nō Te Whakatōhea, he uri nā Muriwai.

I te tau 1990 i tū tōku koroua ki mua i te tēpu o te kokoraho o Waitangi. I timata tana kōrero i tēnei whakatauaiki nōna, ‘Kei te rere whero tonu taku awa.’ He hokinga mahara ki ōna tīpuna i mate ki Ōponae i te tau 1870, i kōhurutia e te Pākehā. He mate harakore, he mate whenua, he mate tangata. I te tau 1997, nāna te kōhatu maumahara mō te pakanga ki Te Tarata i whakatū. I te tau 2015, nāku te papa kōrero i pānui i te atapō o te rā whakamaumahara mō Te Tarata. Hei korowai i ahau, ko te karakia o tōku iwi, tōku pārihā, tōku peka o te Hāhi Ringatū.

He tīpakotanga i ngā kupu i roto i te waiata tangi nei ‘Tērā te po pango’, e hāngai ana ki te karanga me te poroporoaki. Kia whakamārama nei ki ngā rapunga whakaaro o te kaituhi me āna kupu i hōmai ki tōna whānau pani, ki te hunga whakarongo, te hunga mātakitaki, te hunga pānui. He whakaputaina mai i ngā kōrero o nehe ki te reo o nāianeī, me ngā whare kōrero o Ngāti Ira, Te Whakatōhea. He whakamārama i te mita o te reo o Ngāti Ira rangatahi me ōna kōrero katoa mō te waiata tangi. Kia waihanga nei i te pātaka kupu mō ngā uri whakaheke, rātou e whakakī nei i ngā whāwhārua mō āpōpō, rātou kei te manaaki i ngā mahi katoa o te marae, kia pūmau tonu i te mana o te whānau, o te hapū, o te iwi hoki.

Hēoi anō ko te paetapu, te pae korero, te whare korero, ngā taumata teitei te amorangi o te marae. Ka pai ki muri, ka pai ki mua, ka pai ngā mea katoa. Ko te whāinga, ko te reo e rangona ki runga i ngā marae ātea o Te Whakatōhea. Nā reira ko te mātauranga o te hau kāinga e rapu i roto i te rangahau nei, hei oranga mō ngā paepae o Te Whakatōhea. Mā wai rā e taurima te marae i waho nei (Ngāti Korokoro, 2016)

Ko te pūtake o te kaupapa rangahau nei, e tauawhi i te hunga tito waiata mōteatea, arā, ko ngā kaitito o te kāinga e kimi atu i te tūapapa hei ngata mō te hiahia nei. Ahakoa tāne, me te ruku ki roto i te ao whaikōrero, te wahine rānei e rewa ana i te ao karanga, ko te whāinga ako ko te reo taumata e rangona, e tuku. Ko te putanga ako mō te hunga e whai ana i te taumata o te reo, kia whakaako ki tētahi reo anō. Ki ētahi kupu e whakanikoniko ana i ngā kōrero. E ngaro haere ana te reo taumata, e ngaro haere ana te hunga karanga, te hunga whaikōrero, te hunga waiata. E ai ki te pūkōrero i runga i ngā marae maha o Te Whakatōhea a Te Riaki Amoamo (kōrero ā-waha, 2018), ‘Ahakoa te taumata reo i runga i te atamira o te Kapa Haka, Te Matatini, kei hea te taumata reo i runga i te marae. E rite ana ki ngā kaikōrero i runga i te marae, kei hea rātou? Kua pai tonu te taha o ngā kaikaranga.’ Kua taurima.

Ko tētahi o ngā wawata mō te tuhinga nei, hei rau atu ki roto i te puna tuhituhi i roto i te Reo Māori, ā, hei koha hoki ki te tōku whānau, ki tōku hapū, ā ki tōku iwi. Tokoiti nei ngā kairangahau o tōku iwi. He nui ngā kōrero kua ngaro i a mātou puna kōrero. Kāore he kaituhi atu i a Tā Ranginui Walker rāua ko A.C. Lyall i titiro hōhonu ki ngā kōrero o Te Whakatōhea. He kaituhi anō kua tuhi kōrero mo tōku iwi, ēngari, he paku noa. He tuhituhi e tautoko, e whakamārama i a rātou kōrero. Kāre he pukapuka tuturu nei ki tā te Whakatōhea. Hēoi anō, kua para te huarahi, e whakaputa mai ētahi kairangahau me a rātou tuhinga hei taonga anō mō mātou.

E ai ki a Lee-Morgan (2005) Ka hoki anō ki te ao Māori hei ārahi i ngā mahi rangahau mana motuhake Māori. Taketake iho ko tōna tūāpapa he mea hanga ki ngā mātāpono Māori hai whakatāmi, hei whakahihiri, hei whakapanoni hoki i te toiora o te tangata. Ko tā te kaupapa rangahau Māori “He whakahoki mai i ētahi mātauranga ki a tātou” (L.T.Smith, 1999,wh.183) ki te whakamahere, whakahaere, whakamahi, arotake me te whakahoki i ngā whāinga ahurea o te rangahau ki te hunga e tika ana, mō te hunga e tika ana, mā te hunga e tika ana,arā, mā ngā uri Māori. Ko te pūrākau he kaupapa rangahau (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2017 wh.55)

Kati! ka tāpirihia atu anō ngā whakatakotoranga kōrero a Ngata hai tautoko ake i ngā kōrero a Lee-Morgan:

He whakapapa tonu te tikanga o ngā pūrākau a te Māori, hei whakamana i te noho, i ngā tikanga, i te whakawhanaungatanga o te hunga nā rātau aua kōrero. Ahakoa atua ake, tipua rawa ngā kōrero, he tangata tonu te mutunga iho. He aroha, he riri, he whawhai, he mate hoki ngā take o ngā mahi e kōrerotia ana i ngā pūrākau mō ngā atua anō nei he tangata. Heoi ko ngā tino take o ngā kōrero nei he tikanga hei ārahi, hei manaaki i te noho o te Māori. Ka mutu he uaua ake i ētahi wā te wehe i te mahi a te tipua i tērā a te tangata. (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2017 wh.29).

I roto hoki i tēnei tuhinga roa e whakaaro ana ahau ki te whai i te huarahi raraunga kounga ki te whakautu i ngā pātai. Nō te mea, he kounga katoa ngā whakaaro o tēnā, he whakairinga kōrero mō te āpōpō, he whakataunga ki ōna i rongo atu, i pānui atu. He kōrero i tuku mai ki a ia, nō ōna koroua me ōna kuia, ōna mātua, ōna whaea, ōna matua. He rangahau rānei tōna i runga i ngā kaupapa maha o te ao Māori. I te mutunga o te rā, nōna ngā kōrero hei kākahu mō te rangahau nei.

Hai whakatauiria ake ko ngā kōrero a Skerret (2017) e kī ana:

E rua ngā rangahau matua kua horapa whānuitia; ko tētahi he raraunga kouna; ko tētahi he raraunga tatau. Kei te taupatupatu tonu ngā aronga o ia kaupapa rā. Ka toko ake te pātai, ko tēhea te mātāmua, ko tēhea te mātāmuri o ēnei momo rangahau? Kia kīia ai i te mutunga iho he mātauranga tūturu ake nei. Ahakoa aua taupatupatu, taukumekume me whakaaro nui tātou ki ngā taha e rua. Me whai whakaaro hoki ki ngā iwi taketake o te ao, tae rawa mai ki tō tātou ake iwi Māori. Kia pātaitia te pātai, kōhea te ara tika, te ara pono mā tātou? Ko te taha kouna? Ko te taha tatau? He huarahi kē atu rānei? Kia titia ērā pātai ki tētahi kokonga o te ngākau, kia aro tātou ki tā te Māori titiro ki tēnei mea te mātauranga. (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2017 wh.103.

Poutara a-waho

Ka hī ake ko te poutara ā-waho mā te tohu o te kōwhaiwhai mō tōku paetapu, Ropiha. Kimihia, rapua, rangahaua kei hea koutou kua ngaro nei. Hi aua, tērā ka riro kei Paerau, ki te huihuinga o te kahurangi, ka oti atu koutou e hika mā ki te mate! Ka tangi te rūrū.



Whakaahua ? He tohu nā Wharengaro Kurei i waihanga, nāna anō te whakaahua i tango 2010.

Kua hōmai te mana whakahaere nei ki tōku kōtiro. Nāna anō te tohu o tō mātou whānau i waihanga. Ko tāna he tiro hōhonu ki tāna i waihanga, kia tīpakohia i tētahi wāhanga hei kōwhaiwhai. Nāna i hanga i te 29 o Oketopa 2020. I te tau 2010, i waihanga e tōku tamāhine a Wharengaro Nukinuki Kurei i tēnei tohu mō tō mātou whānau Kurei-Robinson. I karangahia e tō mātou whānau Robinson o Ngāti Moko, Tapuika i tētahi huihuinga whānau i taua tau. I

roto i tētahi o mātou hui i te kāinga, ka puta mai te tono ki a mātou tamariki ki te waihanga i tētahi tohu, nā ka whakaputa ko te tohu nei. Anei ngā whakamārama o taku kōtiro:

I te tuhinga nei, ka whakaaro, ka māharahara, ka pōhēhē ki tētahi tohu e tika ana mō taku kaupapa. E toru ngā tauira i waihanga nei i ahau. Ko te mea tuatahi ko te paetapu o te kāinga. Ko te whare whakaruruhau, te kuaha, te matapihi, ngā turu me mua o te whare hei whakatakoto tikanga mō te poutara ā-waho. Ko te mea tuarua ko tēnei, nā te tohu o tōku kotiro, me te āta tiro ki te tohu o waenga me te ritenga ki te karanga me te kōrero. Ki taku kotiro, ko te tohu tēnei o te Paetapu ā Ropiha.



Ko te tuatoru, ko tēnei.



I ahu mai anō i te tohu o taku kotiro, hēoi anō ko tā te tohu matua ko tēnei wāhanga o runga. I tango atu i ngā niho taniwha.



Nā te whakamārama o taku kotiro ki tēnā wāhanga, ka tutu haere i te āhua, nā ka puta mai ko tēnei me ngā momo nekehanga. Kua whakatakoto he rā ki te peita, hei te tuawhitu o Aperira

Ahakoia i tū tō mātou paetapu i te tau 2013, kāore anō mātou kua peitahia ki te kōwhaiwhai. I tīpako ahau ki te tohu o tōku tamāhine, me te āta tiro ki te tohu nei e whakaatu ana i tōku koro me tōku kuia, te whakaruruhau o te tohu

Hei te tau 2017 i hiahia mātou te tuku tira poitūkohu ki ngā whakataetae hākinakina mō ngā uri o Muriwai. Ka pātai taku karangarua ki taku kōtiro, inā e whakaae ana ia te kape i tōna waitohu ki ngā hingareti hākinakina mō mātou.

Hei tā Hakopa “if we think of pūrākau as timeless pieces of wisdom, we will then appreciate the potential this approach has for growing the next generation; a gift from the past to the future.” (2019, wh. viii). Kei whea mai te whakamārama ko tēnei mō te mana o te pūrākau.

Ko tā te kōrero a (Gordon, 2013,) me ngā whakairinga kōrero e pā ana ki tōna iwi taketake o Kānata, “our words tell us how to behave through the values that are inherently embedded in them. That’s why it isn’t easy to translate into English sometimes, because those values get lost in translation.” (Gordon, 2013, wh 226)

Indigenous methodologies are an alternative way of thinking about research processes. Although these methodologies vary according to the ways in which different Indigenous communities express their own unique knowledge systems, they do have common traits. This article argues that research on Indigenous issues should be carried out in a manner which is respectful and ethically sound from an Indigenous perspective. This naturally challenges Western research paradigms, yet it also affords opportunities to contribute to the body of knowledge about Indigenous peoples. It is further argued that providing a mechanism for Indigenous peoples to participate in and direct these research agendas ensures that their communal needs are met, and that geographers then learn how to build ethical research relationships with them. Indigenous methodologies do not privilege Indigenous researchers because of their Indigeneity, since there are many ‘insider’ views, and these are thus suitable for both Indigenous and non-Indigenous researchers. However, there is a difference between research done within an Indigenous context using Western methodologies and research done using Indigenous methodologies which integrates Indigenous voices. This paper will discuss those differences while presenting a historical context of research on Indigenous peoples, providing further insights into what Indigenous methodologies entail, and proposing ways in which the academy can create space for this discourse.

(Louis, R.P.2007)

3.2 Ngā Tukanga

Ko tēnei wāhanga te arearenga o ngā tukanga mō te rangahau nei. Karokaro nei i ngā tukanga ka whakamahia e au ki taku kaupapa rangahau. Ko ia pātai e hono ana ki ngā tukanga rangahau hai whakautu i ngā pātai. Tuatahi, te uiui me ngā kōrero i tuku iho ki ngā kaiuru, ko ngā pūrākau o rātou mā. Tuarua, ngā wānanga o tōku hapū me ngā whakairinga kōrero e hāngai ana ki ngā mōteatea, pātere, tauparapara ngā momo waiata o aua wā, me ēnei rā.

3.3 Ngā Pātai

E rua ngā huinga pātai. Ko te huinga tuatahi e pā ana ki te mōteatea noa. Ko te huinga tuarua e pā ana ki te mōteatea o te kāinga, ‘Tērā te pō pango.’ Ko te take o ēnei huinga, kia kitea atu ngā kōrero o te kaiuru me ōna whakaaro mē te mōteatea ki runga i ngā paetapu.

3.3.1 Ngā Pātai huinga tuatahi

Ngā pātai e pā ana ki te mōteatea noa

1. He aha ōu māramatanga me ngā mōhiotanga ki te mōteatea?
2. Mā hea tātou e whakaako i a tātou nei mōteatea o Ngāti Ira, he aha hoki a tātou nei mōteatea?
3. I roto i te Whakatōhea, he mōteatea tō tēnā marae, tō tēnā hapū – me waiata a mātou ake waiata ki runga i o tāua nei marae? Tēnā whakamāramahia mai.

Ahako te nuinga o ēnei kaiuru e noho noa nei ki tō matou ake paetapu mōteatea ana, he mea hei wānangahia anō i roto i a rātou ki te orange hoki o ngā paetapu o te iwi. Ko te mana tuatahi ki a rātou whānau, ā, ki te hapū. Ko te mana tuarua ki te iwi.

Ngā pātai mō te mōteatea a Tērā te pango:

1. Nā wai te mōteatea i tito?
2. He aha ngā akoranga mō te mōteatea nei i tēnei wā tonu mō ā tātou nei tamariki, mokopuna o Ngāti Ira?
3. I tāu nei rongo tuatahi ki te mōteatea nei, he aha ngā rongo ā-ngākau, ā-hinengaro, ā-tinana hoki tāu?

Ko tētahi ngoikoretanga o te ui pātai ko te wā o te mate urutā. Kua whakarite tētahi huarahi māmā mā te hui i runga i te pukamata, me te zoom.

3.4 He Whakarāpopototanga

Ko te Ūpoko Tuatoru, he tahuritanga ki te rangahau Kaupapa Māori, arā, te whakapapa me te pūrākau o te waiata. Ahako kotahi noa iho te waiata o te tuinga nei, ka tiro atu ki ētahi atu

waiata e rite nei te hanga. He wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. He whakamārama i Nga Pou Whakawhirinakitanga o tōku Paetapu. Ko te hanga i taku poutara ā-waho mō taku anga rangahau.

Ko te Ūpoko e whai ake nei ko ngā Whakawhitiwhitinga kōrero tēnei me ōna akoranga kei whai mai mō ngā uri o Waioweka. Tangi kau ana te mapu o neherā ki te puna whakarauora reo e hiki ake nei. I te pakū o te pēneti, o te pūrepo, o te ngutu parera a te Pākehā ki runga tonu i a te pātuwatawata o Te Tarata. Ho!

ŪPOKO TUAWHĀ

Ngā Whakawhitiwhitinga Kōrero

*Kia māmā tonu atu ko te tōnga atu o te rā
Ki ōna papaihoretanga ki a uenuku*

4.0 He Kupu Whakataki

I tō te rā o te Ūpoko Tuatoru ki ngā tukanga whai tikanga o te pūrākau me te wānanga. Kua kore e aro te aro i ngā tukanga nei, i ngā hua me ngā wero i ahu mai nei. Ko ngā hua ka whakaputaina mai i te Ūpoko nei. He rautaki whakarite mā ngā wero i kitea.

Kā whiti mai anō te rā i ngā whakawhitiwhitinga kōrero o te rangahau nei. Ko te Ūpoko o Whakawhitiwhitinga kōrero tēnei me ōna akoranga kei whai mai mō ngā uri o Waioweka. Tangi kau ana te mapu o neherā ki te puna whakarauora reo e hiki ake nei. I te pakū o te pēneti, o te pūrepo, o te ngutu parera a te Pākehā ki runga tonu i a te pātuwatawata o Te Tarata. Ho!

Ko te wai i aku kamo e māringiringi noa i te rongu nei ki te reo waitī, te reo waitā e rere ana i ngā paetapu o tēnā marae, o tēnā marae. Ko ngā whakairinga kōrero me ngā kupu huna o taua whānau, taua hapū, me taua iwi e hora nei i te marae ātea. Ahakoa te kaupapa o te waiata, he mea hei ako, ahakoa te momo waiata, i titohia e te kaitito hei kawē ake i tōna kōrero. Whakarongo mai, whakarongo atu.

Ko te moemoeā nōku, kia waiho nei ēnei kōrero ki roto pukapuka i te mea e tokoiti haere o mātou pakeke, he paku noa ngā kōrero kua mahue mai. He iwi pōhara mātou, Te Whakatōhea i te rau o te patu. I mate te tangata, i mate te whenua, i mate te reo. Kei te whawhai tonu mātou o Te Whakatōhea kia pūmau tonu i a matou nei taonga, nō te hainatanga o Te Tiriti o Waitangi, me te rironga whenua nō te pakanga o Te Tarata! He tini ngā putangakētanga me ngā paheketanga i pēhia nei i a mātou.

Hēoi anō, mā te whakanikoniko i te kupu o te mōteatea, ka ora rawa, nā te mea he reo nō rātou mā e hoki mai ana ki mua i te mura o te ahi, ki roto i tō mātou kōhanga Reo, te kura me te kura tuarua, kia maurua ai. Ko te take nei, e ono ngā tuhinga whakamārama mō te waiata kotahi nei. Koinei ngā whakamārama nō taku rapunga o te waiata nei, tuatahi tae noa ki tēnei tau

Tuatahi i te tau 1988, he whakamārama tō taku matua a Hone Kameta o Ngāti Ira 1981;
 Tuarua i te tau 2015, he whakamārama tō Te Kahautu Maxwell, 2015 mō te wā o te Rā
 Whakamaumahara o te pakanga o Te Tarata;
 Tuatoru i te tau 2016, he whakatau tō Paora Brsonan te kaihautu o te Kapa o Waioweka i te
 tau 2016;
 Tuawhā i te tau 2019, he whakamārama tō Apirana Ngata (2004) i roto i tana pukapuka Ngā
 Mōteatea Part II (wh. 283) e kī ana nō Ngā Puhi te waiata whakautu taunu;
 Tuarima i te tau 2020, he whakamārama tō ngā pākeke i te tau 1971. He waiata pōuri nā
 Moa i te wehenga atu o tana whaiāipō.
 Tuaono i te tau 2020, te whakamārama tō Te Whatu o Tuhoe, he waiata tūtara nā Te Hautuku;
 nā he aha rā ngā putanga o te rangahau ne

4.1 He arotake i ngā ariā mātua

Kei whai tikanga hoki ngā kaiako o tō mātou kōhanga reo me te kura ki te whakatakoto mai
 i ngā akoranga hohonu nei. Kua whakarite mai nei he mahere ako waiata, kia kore nei e
 wareware hoki a mātou tamariki. Ko te rautaki nei, i te timatanga o te tamaiti ki te kōhanga
 ka rongo nei i a ia e ngokingoki haere ana, e moe ana, e ngotengote ana, e tākaro ana. He
 rongo nā te wairua. Ka mutu mai, ka haere ki te kura. I reira anō ka hoki atu ki te tau
 tuatahi o ngā mōteatea e rongo ana ia. Ka Tau Kura 5 ia, ka rongo anō, engari i taua wā, kua
 pakari haere ia, kua marama ake ia ki ngā kupu huna, he rongo nā te hinengaro. Ko te
 wawata, kei mutu rā anō i te kura tuatahi, kua tipu nei e te kākano o ngā kupu huna. Ka wāia
 nei te ako mōteatea o iwi kē, me te hāngai tonu ngā tūapapa o te kōhanga me te kura ia e
 whārikitia ai.

TAU	MŌTEATEA	KAUPAPA AKO
Tau 1/Tau Kura 1 + 5	Tērā te pō pango	Mana Whenua
Tau 2/Tau Kura 2 + 6	Noho mai Purehe	Pakanga
Tau 3/Tau Kura 3 + 7	Tanewhirinaki	Whare Karakia
Tau 4/Tau Kura 4 + 8	He Rehita	Ngā tohu i a Ngapo

Ahakoia kua rua tekau tau pea mātou ngā kaiako, ngā kaiāwhina me te whānau o te Kura o Waioweka e whakaako ana i ēnei mōteatea ki ngā tamariki, ko te pūtake tonu, kia ora ai te reo mōteatea. Hei whakarauora te reo o Ngāti Ira, hei tūāpapa mō te akoako, ahakoia te kaupapa. He whakanui anō hoki ki te pūtake o te mōteatea, nā, kia kore e mate, kia kore e rite ki te moa. He whāinga mātua tōku i au e whakaako i te kura: whakaako ki ngā waiata a rātou mā, kia kore e ngaro. He mea whakareka te kite i te kanohi pakeke, e rongo ana rātou ki ngā waiata o taua rautau. E kore te aha, he mea whakareka hoki i a matou katoa.

Hei para nei i te huarahi, i wānangahia e mātou i te marae o Iramoko, i raro i te manaakitanga o te hapu o Te Tāwera, Ngāti Awa. Ko Ngā Tapuwae o Muriwai te take. He wawata tāku – te areare taringa ki ngā kōrero o Ngāti Awa, Ngaiterangi me Ngāti Ranginui ki ngā kōrero o Te Whakatōhea. Ko taku ata te rerekē nei. Ara, ahakoia e ono ngā whakamārama, nōna, nō ngā kaiwhakamārama, ngā kairangahau, a rātou ake nei whakaaro. Mā wai e whakahē mai?

Whakamārama Tuatahi

I te tau 1988, he wānanga i tōku nei marae o Ōpeke ki Waioweka. I karangahia e aku pāpā e aku whaea. Koinā te wā tuatahi i rongo nei au ki te mōteatea nei, Tērā te pō pango. I mauria mai e tētahi pakeke i tētahi rīpene whakarongo. Kāre he whakamārama atu i ngā ingoa o ētahi kaiwaiata, ko te katoa i mene atu ki te pō. E pono ana ahau ki te whakahau o taua kīrehe ‘kei kōna koe i te wā e tika ana – he take anō.’ Nō matou katoa te maringinui ki te rongo atu ki te reo o rātou mā, a mātou nei kuia, a mātou nei koroua. Ahakoia ka pā mai te mamae o te ngākau, i koa anō hoki i te mea, he taonga kua waiho mai mō matou. Taiohi tonu nei, i pūmau nei ki taua wā. Nā tō mātou matua a Hone Kameta o Ngāti Ira i te tau 1981 te mōteatea nei i whakamārama. Nā tōna kuia ngā kupu i hōatu ki a ia.

I te wānanga Aspirations i te tau 2017, i whakaputa mai ngā wawata o ngā rangatahi ki te hanga pukapuka o te kāinga. Kia tuhi nei i ngā wheako o te hunga pakeke me te hunga kaumatua. Ko tētahi kaupapa i rangona e rātou, ko te heke puke i runga rau tī kouka.

I te tau 2019, ka tuku mai te pātai o tō mātou Kaiwhakatakoto Tikanga mō tōku iwi. Ko Danny Paruru tōna ingoa. Kua roa nei te poari o Te Whakatōhea e mahitahi nei me te Wānanga o Waikato. I tērā tau e rua ngā kaupapa kua wawatahia e a mātou kaumatua. Ko te Wharepukapuka Matihiko me te Taupānga Waiata. Nō mātou te whiwhinga nui ki te aro

atu ki tētahi. Nā reira ko te Taupānga Waiata, tāku e hiahia ai. Nei rā te kaupapa, kua roa nei au e kohi waiata ana. Nō te noho pūmau ki taku kāinga ake o Waioweka, ā, tae noa ki tēnei wā.

Ko ngā kōrero tuku iho he taonga tuku iho mā tātou e tiaki, ahakoa te iti, te nui rānei o te kōrero.

Hai whakatauiria ake ko ngā uiuinga tāngata; ngā patapātai, te rerekētanga o te pātere ki tā te mōteatea, te āhua o te mihini hopu reo; te mihini whakaata, ngā take o te uiui ā-roōpū; te uiui ā-kaihautu.

He tono tēnei ki te kapa haka o te kāinga, i te mea i titoa e Paora Brosnan, te kaihautu matua o te roopū nei i tētahi mōteatea. Ko te mōteatea tēnei ki a Ngāpō Wehi koroua nō Te Whakatōhea. I a mātou e haere ana ki tōna tangihanga ki Waihīrere, e whitu ngā rehita, ngā āniwaniwa i tawhana mai rā i a mātou i runga i te rori, haere tira ana. He Rehita te ingoa o te mōteatea nei.

I whānau mai a Ngāpō ki Waioweka, te papa kāinga o Ngāti Ira Te Whakatōhea, nehu atu ia ki Te Waihīrere, te papa kāinga o Ngāi Tūketenui, o Ngāti Wahia, Te Aitanga a Māhaki. He tohunga a Ngāpō nō te wānanga o Tū, ka puta tana rongo ki te ao Māori, he kirikawa ki te haka, he whītiki o te kī. Ahakoa tipu ake a Ngāpō i roto i a Te Whakatōhea nā ngā tīpuna tonu o Te Tairāwhiti ia i whāngai ki te taro mārō a ngā tīpuna i runga anō i te mana o tana makau, i a Pīmia. Tohunga rāua tahi i roto i ngā mahi hakahaka, nā rāua anō te kapa o Te Waihīrere me te kapa o Te Waka Huia i whakataniwha, tōtarahae, rātā whakaruruhau. Koia rā tēnei ka whakatoka maumaharatia i runga i ngā pae tapu o Te Whakatōhea, ā, mā te mōteatea ia e whakaatua. He pātere te momo, ko ngā kai o roto; ko ngā kōrero ā tōna iwi e whakakākahu nei i a ia, ko ngā whakapapa a ngā iwi ki a ia me tana iwi nei. I runga tonu i te rangi hiku o tana uhunga ka ngaro a Te Roihe Kurei; koroua nō Ngāti Ira ki te nui o te pō, nō konei mea atu ai ko te ika huirua o Muriwai: ko rāua ngā whakawehi i wehe atu ki ngā pō. (Brosnan, 2016)

Nāna i tuhi mōteatea e pā ana ki tētahi tohunga waiata nō Ngāti Ira. Ki te akiaki i a mātou katoa, ki te aro nei ki te taonga nei o te tito, me kī te tito mōteatea. Tokomaha ngā kaitito o te kāinga, pēnei ki ngā Kaiako o te Kōhanga e tito waiata ia wiki, kua kikī rawa ngā kete waiata o Te Puna o Te Aroha Kōhanga Reo. Ko ngā Kaiako o te kura, ngā pou haka o te kura, o te hapū, o te iwi hoki, e werawera ana te rae i te tito me te whakaako waiata. Tae

noa hoki ki ngā kaitiaki o te paetapu, e ngana nei te pupuri i ngā tikanga me te tito mōteatea, tito waiata aroha, tito waiata ngahau. He ao mō te tokoiti, he ao anō ki runga i te paetapu.

Ko tā te kaitito he tirohanga rerekē ki ētahi atu tāngata, he tāngata auaha. I tērā tau i tito pātere tētahi o ngā kaihaka. He kaiako, he mātanga reo, he kaikaranga, he kaiwaiata, he kaihaka, he tino taonga tēnei wahine i tō matou hapū, i tō tātou mapū, i tō mātou iwi anō hoki. Ka waiho māna ōna kupu huna e tuku ki te ao. Kei te mata o te arero tōna pātere nei, e muramura nei i te rau o te patu.

4.2 He Whakarāpopototanga

Tangi kau ana te mapu o neherā ki te puna whakarauora reo e hiki ake nei. I te pakū o te pēneti, o te pūrepo, o te ngutu parera a te Pākehā ki runga tonu i a te pātuwatawata o Te Tarata. Ho! I roto i tēnei ūpoko te Ūpoko Tuawhā i whakatakotohia ngā whakawhitiwhitinga kōrero mō taku kaupapa rangahau me ōna akoranga `mō ngā uri o Waioeka. He kitenga anō mō ngā Te Puna o te Aroha Kohanga Reo me te Kura o Waioweka te kākahuria ai i ngā akoranga mō ngā tau mutunga kore. Kia kotahi ai ngā puna kōrero i raro i ngā kupu huna o te mōteatea nei a ‘Tērā te pō pango. Ā, mā te hapū e ārahi, e tautoko hoki i ēnei āhuatanga hei whakarauora i te reo o te paetapu. Ko te ūpoko e whai ake nei mō Ngā Pūtanga o tēnei kaupapa rangahau, arā, ‘E mōteatea ana au i tōku paetapu o Ngāti Ira - Kia pupuritia e wai i te tautara mōteatea i tōku paetapu o Ngāti Ira? Kei aku kamo tēnei te roimata ka maringi kai waho ko ngā uri whakaheke o Tamatea Matangi, o Rangikurukuru, o Irapuaia, ka puta te whare kōrero o Ngāti Ira i te Ūpoko Whakawhitiwhiti. Kia kata noa mai te kīkīhitara, te kōtipatipa, te kōhurehure, te kikipounamu.

ŪPOKO TUARIMA

Ngā Putanga

Ko titiwa mai ana a roto he paua piri ki te toka

5.0 He Kupu Whakataki

I roto i te Ūpoko Tuawhā i whakatakotohia ngā whakawhitiwhitinga kōrero mō taku kaupapa rangahau me ōna akoranga `mō ngā uri o Waioeka. He kitenga anō mō ngā Te Puna o te Aroha Kohanga Reo me te Kura o Waioweka te kākahuria ai i ngā akoranga mō ngā tau mutunga kore. Kia kotahi ai ngā puna kōrero i raro i ngā kupu huna o te mōteatea nei a ‘Tērā te pō pango. Ā, mā te hapū e ārahi, e tautoko hoki i ēnei āhuatanga hei whakarauora i te reo o te paetapu.

Ko te ūpoko tēnei mō Ngā Pūtanga o tēnei kaupapa rangahau, arā, ‘E mōteatea ana au i tōku paetapu o Ngāti Ira - Kia pupuritia e wai i te tautara mōteatea i tōku paetapu o Ngāti Ira? Kei aku kamo tēnei te roimata ka maringi kai waho ko ngā uri whakaheke o Tamatea Matangi, o Rangikurukuru, o Irapuaia, ka puta te whare kōrero o Ngāti Ira i te Ūpoko Whakawhitiwhiti. Kia kata noa mai te kīkīhitara, te kōtipatipa, te kōhurehure, te kikipounamu. E whai ake nei ko ngā kupu o te mōteatea ‘Tērā te pō pango.’

Tērā te pō pango

Puritia mai te Tautara ki Waitangi rā e...

Ko te rite i taku tarai ki a mai nei e

Tahuri ka titiwā tonu

Titīwa mai ana roto e paua piri ki te toka

Kia mama tonu atu ko te tonga tū o te rā

Ki ō ngā Papai horetanga ki a Uenuku

Ko te toka i a parirau ko te karoro a Tamatea

Me he ako ia nei te waka nei ka pakaru ki taku tinana...

Pēnei e reia e au ki teihu o te tiaho ki a e...

Putu atu ko Maiti ko Titīwa

Peke ana au ki te tai nga riu o Kanapanapa

Hei kawē i ngā wai ahau

Ki te pua ki te reinga...

Kia hopu nei o a ka pute tau e i...

Ngā tū ki Tawhiti e...

Te Pae ki Taiao mai ko wai ka kite au e...

Ko te whakamā hoki rawa tēnei ka totope i taku rae e.

Tītīwa – e rua ngā ingoa o te maunga nei. Ki a mātou o Waioweka, Ngāti Ira, ko Tītīwa. Ki a mātou anō o Terere, Ngāti Ngahere, ko Matepuritaka. Ko te pāpā o tōku koroua nō Ngāti Ira. Ko te māmā o tōku koroua nō Ngāi Tama. Hēoi anō i whāngai mai te whaea o tōku koroua i a ia i te kāinga o Terere, Ngāti Ngahere.

Ropitini Kurei Witeriana (Ngāti Ira) = Wharengaro Kurei (Mitai – Ngai Tama)

Hōtera Riri = Raiha Riri/Crowther (Ngāti Ngahere)

Whakapapa 2:

Nō mātou, ōna mokopuna ngā whiwhinga nui i raro i ēnei herenga whakapapa. He noho pai ki tēnā marae, ki tēnā marae, ahakoa te kaupapa. He noho pai hoki ki runga i ngā paetapu ki ēnei marae, heoi anō e noho pai ki te marae o Ōmarumutu me Waiaua. Nō Ōmarumutu tōku hoa tāne, ā, he hononga anō ki te marae o Waiaua, ki tō te kuia a Te Puritanga. Ko tōna māmā a Whiripare te mahanga mātāmua ki tō mātou tīpuna a Te Uruariki o Ngāti Ira.

Ko te whakapapa te herenga i a mātou, tōku whānau Kurei-Robinson ki ngā hapū katoa o Te Whakatōhea.

I te wā o te mauhere nei ki te kāinga te Mate Uruta-19, i hui ā-whakaata mātou, te pārihā o Te Whakatōhea ki te karakia. I te marama o Mei, nō taku peka o Ngāti Ira, ngā whakahaere mō te Tekau mā Rua. I taua ata tonu, i au e whakareri mai i te wāhi karakia ki te kāinga, ka rere mai e rua ngā tīrairaka. Ka mihi atu au. Ka tuku te pātai ki te ao, he take tō te tokorua nei. He aha i rere mai ai rāua i mua rā anō o te karakia?

He aha te karere i a rāua mōku? He mate, he ora rānei? Ka poto noa iho te wā o tētahi e rere mai, e mihi mai, nā ka puta. Ko tētahi ka noho mō te wā roa. Ka rērere haere, ka waiata mai, ka pare atu, ka pare mai. I rongo au ki tana mauri. He karere pai, he karere e whakatau ana i taku wairua ki tēnei momo Karakia.

5.1 He arotake i ngā ariā mātua

Inā te kōrero a tākuta Hakopa (2019)

Embedded within pūrākau is traditional ancestral scholarship that has the potential to foster academic leadership, paving the way for the emergence of excellence and engagement in the digital environment. It is the digital environment that offers opportunities for converging technology, traditional and innovative approaches to disseminating Mātauranga through time and geographical space. (wh.vii)

5.2 Ngā Marae

E waru ngā marae o Te Whakatōhea. He tikanga kei tēnā, kei tēnā. Hēoi anō ki tā te taki mōteatea, i te nuinga o te wā i runga i ngā paetapu o Te Whakatōhea nō tēnei rautau, mā te wahine:

1.	Ōpape	Ngai Tama	wahine
2.	Ōmarumutu	Ngāti Rua	wahine
3.	Waiaua	Ngāti Patu	wahine
4.	Terere	Ngāti Ngahere	tāne/wahine
5.	Ōpeke	Ngāti Ira	wahine
6.	Maromahue	Ūpokorehe	wahine
7.	Kūtārere	Ūpokorehe	wahine
8.	Roimata	Ūpokorehe	wahine

Nōku noa te whakaaro nei, ki tā te wahine, taki mōteatea. I ahu mai rā i te whakahau o tō mātou tīpuna a Muriwai. E pono ana hoki a Hayes (2003), ki tā te mana o te wahine. Ko tāna anō, ko te nuinga o ngā tuhinga, ngā rangahau, nō te tāne. Ka tiro rānei te kairangahau ki ēnei tuhinga o ngā tāne mā. Kei ēnei pūrākau ngā kōrero ōrite, kōrero whakapai ki tō te ira tāne me te ira wahine. Ka tūhono nei ki te orokohanga o te ao ki tā te iwi Māori i te pō me te ao mārama, i a Ranginui rāua ko Papatūānuku, i a Te Rangi-matinitini rāua ko Te Ao-matinitini. (Best, 1996). Ka heke, ka heke tonu mai ki a tātou te ira tangata.

Hēoi anō ki tā Walker (1990), i mirimiria e Tāne Mahuta i te onewhero, ka puta ko te wahine tuatahi a Hineahuone. Ko te wawata a Tāne Mahuta, kia aitia e ia i tēnei wahine, kia hapū nei, ka whānau tamariki ana. Ka ea, ka whānau mai ko te tamaiti tuatahi o te ao tangata, ko Hinetitama. Ko te timatanga o te ao tangata. Ko te reo tuatahi i rangona i te ao o te tangata,

ki tā Hineahuone. A, nōna te tikanga nei ki tō te wahine anake te karanga. Ko te reo tuatahi e rangona ki te marae.

Nā runga i ēnei kōrero tuku iho, ka hoki atu i ngā tau waru rau ki muri, i te taenga mai o te waka o Nukutere ki Awaawakino nei. Ko Tauturangi te rangatira o runga. Nā tana tama a Ngatorohaka te mana o te rohe whenua. Ka whakatakoto nei i te pātai, he aha te mahi o te wahine i aua rā? He tiaki i tōna tāne, he tiaki i āna tamariki?

E whitu rau ngā tau ki muri i te taenga mai o te waka o Mataatua. Ko Toroa te rangatira o runga. Ko Muriwai te Ariki Tapairu. He aha anō ngā mahi o ngā wahine i taua wā. I tua atu i ngā tikanga i waihotia e te pāpā a Toroa e pā ana ki a Muriwai. He wahine tapu hoki tōku tīpuna a Muriwai. Ko tōna ana tētahi o ngā tohu o tōna pāpā ki tōna tungāne a Toroa. Ko te ana mō Muriwai, hei whakaahurutanga mōwai mōna ake. He nui ngā akoranga i mahue mai mō mātou ngā uri whakaheke.

E whakahau ake nei e tōku Ariki Tapairu a Muriwai, kia whakatāne au i ahau, i ahu mai te iwi o Te Whakatōhea. E tuohu noa nei au ki tōku toroa, te kaihautu o te waka o te mātauranga, e te Rangatira, te Kairangi, Tākuta Te Kahautu Maxwell. Tōu nei ōhaki ki tō iwi o Te Whakatōhea, ahakoa noho atu koe i te kāinga, ahi kā tonu. “Ahi kā te tikanga, ahi kā te whakaaro, ahi kā te mahi.” (Mitai, R. 10.12.20). He puna kōrero koe. Koinei ōna kupu i whakatauākitia ai ki raro i ngā kupu whakahau o tōna kuia a Muriwai, te aho Ariki mātāmua, te mana mareikura, te manutaki, he wahine, he tipua:

Tohetohe ake nei, tohetohe ake nei

Toherauariki

Tohenihorau

Toherāoa

Tohea te ako

Tohearau

Kua whakamana atu ōna uri o Muriwai ki ōna nei kupu huna, ki roto waiata, haka, whaikōrero, rōpū whakahaere, taupānga, whare, akomanga, uara, mātāpono, tirohanga, rautaki, aha ake, aha ake. He mana tō te kupu, he mana tō te tangata me te kupu, nō te Atua taua kupu i te timatanga. Nā ōna koha nei ki tōna whānau, ōna hapū me ōna iwi.

He ngākaunui taku hapū mō te waiata. Ahakoa kei hea mātou, ka rongo ki te reo waiata, ā kui mā, ā koro mā, ā mātua mā, ā tamariki mā. Tokomaha ngā kaitito i puta i tōku kāinga, engari, he tokoiti ngā kaitito mōteatea. Koinā tētahi whāinga o te tuhinga nei, kia akiaki ki ngā kaitito o tōku hapū, ā, mā te mōteatea te reo o Ngāti Ira e ora ana.

Ka tiaki i ngā whakairinga kōrero mā te waiata – te mōteatea, te pao, te oriori, te pātere, te ngeri. Ko ngā momo waiata ō rātou mā. E matemate haere nei te mātauranga, te mōhioanga ki te tito i ēnei momo waiata. Ki au nei, me kaha tonu te waiata i ngā mōteatea o aua wā, kia kore e rite ki te moa. He tūāpapa anō te mōteatea me āna kupu mō ngā waiata o te rā nei.

Ka hoki ki te tātangi tuatahi o te ao. Ko te reo o te ao, o te taiao, o te wairere, o te hau e pupuhi ana, o te moana e pōkarekare ana, o te manu e tangi ana, te ngangara e kitā ana, te tangata e kō ana. Ko tēnei reo i whao ki te hinengaro, ka tuku ki te korokoro, ka rere ki te arero ka waiata, ka kōrero, ka tuku ki te ao ki te rongo i te whakaaro o te tangata. Ko te mōteatea te reo o rātou mā.

He whakaemi hoki i ngā momo kaupapa, ngā kōrero, ngā pūrākau, ngā momo waiata anō, ara hoki ki ngā take nui o taua wā. He kitenga mai rā i te take, he tipako ki tāna titonga nei. He rangahau e kimi ana, e rapu ana ki ngā whakaaro o te kaitito, o ngā kaitito rānei.

5.3 Ngā Hua

Ko ngā hua ka puta i ngā kupu huna o te mōteatea, he tūāpapa mō mātou, ngā kaitito, kia whai tauira i ā rātou nei waihotanga mai. Kei te paipera tapu i te pukapuka o Whakatauki, ūpoko toru, whiti toru e kīa nei, “heia ki tou kaki; tuhituhia iho, ko tou ngakau ano hei papa,” e pērā ana mātou ki runga i te paetapu o Ngāti Ira. Ka rongo nei ki te wairua o te whakawhanaungatanga me ōna uara katoa. Ko ngā uara o te tūakana ki te teina, te iramutu ki te matua me te whaea, te whakapono te manaaki, te aroha. Nā ko te mana o te hapū, tāu nei e tiaki. Mea rawa ake, kei mōhio kē au, ki te tau, te marama, te rā rānei, kei whāiti mai ki te hunga kaitito o te kāinga.

Ko tāku anō, tokoiti nei te hunga kaumātua, te hunga marae, ngā morehu e ora ana i ēnei rā, e mōhio ana ki tēnei waiata. Me kī kua wareware rātou. Koina te take kia whakaako ki a mātou nei tamariki, kia kore e ngaro. Ko ngā kupu a Black (2018), “he puna rehutai whakaataata ēnei waiata hei whakamakauru, whakatū i ēnei momo tāonga: waiata tawhito mā tēnā whakatipuranga, mā tenā whakatipuranga hei tūhono i a tātou. Ko ngā

whakatipuranga nō ngā tau 1990, ēnei puna kōrero. I tipu mai rātou i ngā kōhanga reo, i ngā kura māori i roto i te ao e kaha ake nei te akiaki i te mātauranga māori.”

5.4 Ngā Kitenga

Ko tētahi whainga o te tuhinga nei, he tito mōteatea. Nā reira, nāku anō tētahi mōteatea e tito kia tau ana āku i rongo atu, āku mōhiotanga, āku mātauranga, āku māramatanga. Koinei te whāinga matua, ko te whakaputa i āku i rangahau nei, ko te kupu huna o te mōteatea.

Ki runga i te paetapu o tōku hapū, e waiata hoki i ngā waiata ngahau. Koina te hiahia a ōku whaea me ōku mātua. Ki au nei, i tipu mai rātou i te ao ngahau, me te rongo ki ngā waiata o Amerika i runga i te reo irirangi me te pouaka whakaata. I haere rātou ki ngā kanikani me taua momo puoro. Ko ngā waiata o te kapa haka i riro i ēnā puoro hoki, nātemea e whakahihiko i te manawa ki te waiata. Ka riro atu ko te mōteatea ki ngā pakeke i runga i te paetapu.

I ngā mahi tūkino o tauwiwi ki ngā kaupapa me ngā mātauranga Māori, ka riro anō ko te reo. Koinei te ao i whakatipu mai ōku matua me ōku whaea. Ko te ao e whakarērea atu i ngā kaupapa Māori.

5.6 Ngā Herenga

Ko te tino mea e ngaro nei, ko tā te kaitito a Moa. E pono marika nei ki ngā kōrero a aku mātua tīpuna, rātou i hoatu i ngā whakamārama ki te kaihopu reo, a Mervyn McLean. Koina te mea uaua, ki te kimi nei i te wahine me tōna hoa rangatira i wehe atu i a ia. Koina te take o te mōteatea nei, ko te mamae nui o Moa.

5.7 Taunaki

Kua wānangahia te waiata, kua waiatahia ki te ātamira ki mua o te marea o Ōpōtiki, o te rohe o Mātaahua, i mua anō hoki o te motu whānui. Engari he whakaaro iti nei. Ehara pea ko te pāpaku o te reo, ēngari ko te ruku ki roto i tōna hōhonutanga me ōna whakairinga kōrero. He mea whakakūare, he mea whakamā. Ana, kua tae te wā ki te whakaputa i te whakamā, te rūruku ki tōna toremitanga, ka puta, ka ora.

I tēnei tau tonu i mate tētahi tino tangata o Ngāti Ira i te Paraire 24 o Hurae. I te Rātapu 26 o Hurae, i tito mōteatea au mōna.

Kōrihi te pō
Kōrihi te ao
Kōrihi te manu wheko ata

Rere noa
I te rangi
Nōu rā te Rongopai

I tō mai
I a Papatūānuku
Te anu o te matao

Ngā purapura
O Matariki
Kua rukupopō

Ngā Whakamārama

He waiata tangi mō taku whanaunga. Koirā taku titonga mōteatea tuatahi. Kua tito waiata au i mua, engari he waiata ngahau, he waiata kōrero tuku iho. I noho matou ko ngā manu tioriori o te paetapu i raro i te mahau o tōku wharenuī a Irāpuaia. I te kokonga o tōku whatu ka kite au i te tapuwae o tētahi mea. Ka neke, ka whai haere ki te mea nei, ā, he manu – he riroriro.

Ka hoki ōhu mahara ki te wā i whakamāoritia e au i tētahi waiata Pākehā, nā tētahi kaituhi pukapuka nō Ōpōtiki nei. Nā ka whakaaro nui ki te tangi o te riroriro me tana mahi whāngai i te punua manu o te pipiwhārauroa. Kei te whiti tuatahi tēnei whakatau i aku manu tioriori e tiaki nei i te paetapu, ngā kaikaranga i te wā o te tangihanga nei. E eke ana te tini me te mano, ā, ko tā rāua nei reo e tangi nei ki te manuhiri nō tūarangi kia eke. Ko te reo tangi anō ki te tautoko i ngā kaikōrero.

Kei te whiti tuarua ki taku whananunga, a Rongopai. He ringa raupa, he ringawera, he tangata ākona ki te kāinga, he hoa rangatira aroha mutunga kore, he pāpā e miria ki āna tamariki hei papa pounamu, he manaaki mokopuna ahakoa nā wai rā te mokopuna. Ko ngā kupu o te waiata nei nā taku teina a Ebony TeAtaahua Kurei, he kaiako o Te Puna o Te Aroha Kōhanga Reo ki Waioweka:

Taku Koro Rongopai
Ringa raupa
Mahi Kai
Manaaki mokopuna ahakoa ki wai

Ko taku Koro Rongopai
Tangata aio
Tangata hāta kēhi
Tangata whakatoi
I pā tō ringa ki taku manawa
Mō ake tonu e
Ko hōmai rima rima ki ahau e
Meikore au e wareware
Aue Koro ko taku aroha
E kore rawa e mutu ai

Koinei ngā hua ka puta i a tātou nei tamariki e ako ana i te reo. Tere rawa ngā mokopuna ki te ako i ngā kupu, me te mārama katoa ki te ihi, te wehi, te mana, me te mamae o te waiata nei. Ka hikoi rātou ki te whare o tōna pouaru i te papakāinga o Waioweka, waiata ai. Ki te kore tātou e tuhi mai i ngā whakamārama mō ā tātou tamariki, ka ngaro e rite ki te moa.

I raro i te kereme Wai 262 ko te tino pātai nō wai te mātauranga Māori, mā wai ngā taonga e tiaki, nā wai ngā taonga o te taiao. Ara me kī, nā wai, mā wai hoki ngā Tikanga me ngā Kawa o te Māori e kawē? Ki tā te Taraipiunara o Waitangi e whakaaro ake nei:

That the claim was in essence about who (if anyone) owns or controls Māori culture and identity. In particular, the claim sought to establish who owns or controls: mātauranga Māori (Māori traditional knowledge) the “tangible products of mātauranga Māori” - traditional artistic and cultural expressions, which the Tribunal called “taonga works”

the things that are “important contributors to mātauranga Māori” - including the unique characteristics of indigenous flora and fauna, which the Tribunal called “taonga species”, and New Zealand’s natural environment more generally.

(Te Puni Kōkiri, 2018, wh.6-7).

I tono au ki tō mātou Whare Tiaki Taonga a Te Whakatōhea Research & Archives Trust. Tōku waimaria i riro i ahau, hei tarahitī. Ko tāku hei kanohi mō tōku hapū Ngāti Ira. Ko taku tino pūtake, kia kite atu i ngā momo tuhinga o roto i te whare tiaki taonga nei e pā ana ki tōku hapū. Hēoi anō, kāre he pātengi raraunga hei whakangawari ana te rapu i ngā kōrero. Kua timata, kua timata hoki te whakarite i tētahi Kohinga Taonga Matihiko o Te Whakatōhea. Nā reira mōku, te whakapai, te whakatika, kia ngāwari ai te patopato haere i ngā taonga katoa ki runga rorohiko.

Ki tā te Trust Deed (14.11.2007) o Te Whakatōhea Research & Archives Trust, kei te whiti tuatoru Te Kaupapa – Objectives and Purposes e pā ana ki tēnei rangahau e mea ana:

3.2.2 to conduct research on historical matters relevant to the community and te iwi o Te Whakatōhea;

3.2.3 to conduct research on social, economic and cultural matters relevant to the development of the community and te iwi o Te Whakatōhea;

3.2.7 to encourage training in research and archival skills;

3.2.10 to develop iwi research and archives service programmes for the betterment of the community;

3.2.11 to develop other initiatives in the areas of employment, education and health;

I āwangawanga ngā Tarahitī tawhito, e pā ana ki te Kohinga Taonga Matihiko, i te mea e kore te iwi e haere mai ana ki te whare, kimi, rapu taonga, rapu kōrero, rapu whakaahua hoki. Hēoi anō, ki tā te tikanga o te Kohinga Taonga Matihiko, e taea ana te hunga e noho tawhiti ana, i tāwāhi te tiro ki ēnei taonga katoa. He mea e puta ana i te wā o te aukatinga mō te mate karauna. E whakatūwhera ana ngā momo huinga, kia āhei tonu te tangata ki te kōrero, ki te whakatakoto kaupapa, ki te kimi, ki te rapu, kia whai oranga tonu i roto i a rātou mahi, hāhi, whānau, hākinakina, wānanga, aha ake anō. Nā reira he tino take, kia hono te whānau, te hapū me te iwi.

Ahakoia e pono tonu ana ki te mana o tōku paetapu, kāre he kōrero i rō pukapuka, i runga ipurangi rānei, kei te paetapu. Ko te tikanga o tōku marae, kāre i rō pukapuka, runga ipurangi rānei, kei te marae kē ngā kōrero. Kua kore aro i ahau. Ko te ruku ki roto i te hōhonutanga o taua mana, kātahi koe ka ruku ki te pitomata o tāu nei ao. E kī ana te whakatauki, he tangata marae koe, hēoi anō he aha anō ngā kupu huna o taua whakatauki. Ahakoia kei hea koe e mahi ana i runga i te marae, he nui tō mahi. E kī ana tētahi kairangahau, he rite te mahi ki runga i te marae ki tō te pākihi nui. Kua roa nei a Ngāi Māori e whakahaere kaupapa ana. Titiro ki te hanga waka me ōna āhuatanga katoa. Me pēhea rā te hanga whare nui me te kore nēra. Engari, ko ngā momo mahi rerekē e whakahaeretia nei e te marea. Kei te pērā anō ngā mahi i runga i te marae.

He kanohi kitea te oranga o te marae. Inā kei roto koe i te wharekai, he horoi rīhi, he whakamaroke tauera, he hoko, he whakapai, he hora tēpu, he waruwaru kūmara, he tunu kai. I timata au i konei, i roto i te kauta me te whai haere i aku whaea me aku matua. Ko tōku koroua i runga i te paetapu. Kāre au i aro ki tōna mahi, nā te mea nōna taua tūranga. Ko tāku, te manaaki i ngā ope whakaeke ki roto i te wharekai, ā, māna rātou e pōhiri. He karanga, he kōrero, he waiata te oranga o te paetapu. Kei hea rā ngā manutīoriori, ngā manutaiko, ngā manu wheako? Hoki mai ki te paetapu o Ngāti Ira, kia tuku i te mana reo o te hapū ki tōna tiketike.

5.7 He Whakarāpopototanga

Ko te pūtake o tēnei ūpoko kōrero ko te whakatakoto i te whare kōrero me te whakapapa o Ngāti Ira, koinei te ūpoko whakawhitiwhiti. He aha ngā hua i puta mō tēnei kaupapa rangahau. I whakatakotohia anō ngā kōrero mō ngā ngoikoretanga o te mahi rangahau i te wā o te mate urutā. I hangaia he mōteatea hou.

Ko te ūpoko e whai ake nei, ko te ūpoko whakakapi i ngā kōrero katoa mō tēnei kaupapa rangahau, arā, ‘E mōteatea ana au i tōku paetapu o Ngāti Ira – Kia pupuritia e wai i te tautara mōteatea i tōku paetapu o Ngāti Ira.’

ŪPOKO TUAONO

Whakakapinga

Ko te toka i a parirau ko te karoro a tamatea

6.0 He Kupu Whakakapi

I toko ake te whakaaro ki te rangahau i tētahi mōteatea o te kāinga. He kohinga waiata taku mahi nō te wā e hoki atu ki te kāinga, noho pūmau ai ki Waioweka i te tau 1980. I raro i ngā manaakitanga o tōku koroua, ōna tamariki, me ōna mokopuna, ka ora mai tōku tinana, tōku hinengaro, tōku wairua me tōku whatumanawa. Nō tōku koroua ngā akoranga katoa ki runga i ōna tamariki, ka tuku anō ki a mātou, ōna mokopuna, kia pupuri, kia tuku ki a mātou tamariki mokopuna anō hoki.

Nō reira i roto i te Ūpoko Tuatahi he titiro ki te āhua o te whakarauora reo mōteatea nō roto i tōku hapū a Ngāti Ira. I te mea, mā te mōteatea e whakatakoto, e whakamārama, e wetewete me te āta titiro ki ngā āhuatanga o taua wā. He akoranga ki te ao o a matou nei mātua tīpuna. He tiaki nei ki ngā whakairinga kōrero o tōku hapū.

‘Tērā te pō pango’ E mōteatea ana tēnei waiata ki runga i te paetapu o Ngāti Ira. He whakameatanga o te reo o aku mātua tīpuna. He mōteatea e whakatakoto i ngā mamae, ngā pākinikini o taua wā i te mea e ngaro. Ko te utu o te aroha he mamae. Ko ngā mamae o aku tīpuna ngā whakairinga kōrero e puta. Ko tā te mōteatea nei, e whakaemi i ngā kupu huna e pākatokato ai te aroha o rātou mā. Ko tā te rangahau o te mōteatea nei, ki te whakamārama i ngā kupu huna – iti te kupu, nui te kōrero. Hei whakapuaki nei i te whare kohinga kōrero ko te tāhu o te tuhingarua ki ngā whakairinga kōrero o tōku whānau Kurei, tōku hapū a Ngāti Ira me tōku iwi a Te Whakatōhea. Ka titiro ki te whakapapa me te whakatakoto haere i te reo mōteatea o rātou mā, tae noa ki te reo mōteatea o ngā kaitito o ēnei rā.

Ko te Ūpoko Tuarua, he āta tātari i ngā mātātuhi mō te kōrero tuku iho me te wānanga. Ko te hononga o ngā ūpoko nei, he whakahāngai ana, e whakarerekē ana rānei te mahi i te taha o aku kaiuru, ki ngā kōrero hoki a rātou mā.

Ko te ritenga o te Ūpoko Tuatoru, he titiro ki ngā Tukanga Rangahau, ko te huinga kōrero i te taha o te waiata me te taha o te tino rangatiratanga. Ka puta tahi mai ēnei āhuatanga i te mea, he mana tō te kupu o te kaitito, tēnā, whakamanahia.

Ko te Ūpoko Tuawhā. He kohikohi, he uiuinga tāngata me a rātou nei whakairinga kōrero e pā ana ki te mōteatea. Engari, nā runga i ngā mahi aukatihanga o te mate urutā i kitea te ng oikoretanga ki tēnei o ngā ūpoko kōrero. I roto i tēnei ūpoko te Ūpoko Tuawhā i whakatakotohia ngā whakawhitiwhitinga kōrero mō taku kaupapa rangahau me ōna akoranga `mō ngā uri o Waioeka. He kitenga anō mō ngā Te Puna o te Aroha Kohanga Reo me te Kura o Waioweka te kākahuria ai i ngā akoranga mō ngā tau mutunga kore. Kia kotahi ai ngā puna kōrero i raro i ngā kupu huna o te mōteatea nei a ‘Tērā te pō pango. Ā, mā te hapū e ārahi, e tautoko hoki i ēnei āhuetanga hei whakarauora i te reo o te paetapu.

Ko te Ūpoko Tuarima, Ko te ūpoko tēnei mō Ngā Pūtanga o tēnei kaupapa rangahau, arā, ‘E mōteatea ana au i tōku paetapu o Ngāti Ira - Kia pupuritia e wai i te tautara mōteatea i tōku paetapu o Ngāti Ira? Kei aku kamo tēnei te roimata ka maringi kai waho ko ngā uri whakaheke o Tamatea Matangi, o Rangikurukuru, o Irapuaia, ka puta te whare kōrero o Ngāti Ira i te Ūpoko Whakawhitiwhiti. Kia kata noa mai te kīkīhitara, te kōtipatipa, te kōhurehure, te kikipounamu.

Ko te tino wawata mō tōku hapū, ko te whakaara mai anō i ngā mōteatea o taku iwi o Te whakatōhea hei whakapakari i tōku hapū a Ngāti Ira me tōna paetapu. Ka rua, ko te hanga titonga mōteatea hou i tua atu i te mōteatea tuatahi i hangaia e au, hei whakarauora, hei whakapakari i ngā whakatipuranga o Ngāti Ira. Kiakotahi te hoe i te waka, kia kotahi ai ngā puna kōrero i raro i ngā kupu huna o te mōteatea nei, ā, mā te hapū e ārahi, e tautoko hoki i ēnei āhuetanga whakarauora reo ki te paetapu o tōku hapū a Ngāti Ira. Nō reira, he tikanga whakawairua te mōteatea, rere ana ko te ihi, ko te aroha, ko te wana, ko te mauri o te tikanga Māori, ka mana ki ngā wāhi, i ngā takiwā hoki e rite ana.

TOHUTORO

- Barlow, C. (1991). *Tikanga Whakaaro: Key concepts in Māori culture*. Oxford University Press. Wh7. Wh 150
- Best, E. (1982). *Māori Religion and Mythology Part 2*. Government Printer.
- Best, E., and Te Aro. (1894). *The Journal of the Polynesian Society*. Vol. 3, No. 3 (September, 1894), pp. 165-167 (3 pages)
- Black, T. (2012). “*Pinepine te kura*”: *He waiata matakite, he waiata tangi nā Te Kooti Ārikirangi Te Turuki*. (wh.66-89). In A. McFarland (Ed.), *Kawea te wairua o te kupu*. Te Rūnanga o Aotearoa mō te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE).
- Black, T. (2018). *Ka ū ana ko Whareongaonga: 10th of July 1868 – 12th of July 2018. 150th Anniversary of the landing of Te Kooti and the Whakarau into Whareongaonga*.
- Binney, J. (1995). *Redemption Songs: a Life of Te Kooti Ārikirangi Te Turuki*. Auckland University Press.
- Brosnan, P. (2015). *Mana Kura Tahui 2015 – Scripts: Te Kura Kaupapa Māori o Waioweka*.
- Cram, F. (2001). Rangahau Māori: tona tika, tona pono – the validity and integrity of Māori Research, In Tolich, M (ed.) *Research Ethics in Aotearoa New Zealand*. Pearson Education.

- Denzin, N.K. & Lincoln, Y.S. (Eds.), *The Sage Handbook of Qualitative Research* (3rd ed., pp. 109-138). Thousand Oaks, Sage.
- Bishop, R. (2005). Freeing ourselves from neocolonial domination in research: A kaupapa Māori approach to creating knowledge.
- Gordon, K.P. (2013). *We are born with the songs inside us – lives and stories of First Nations People in British Columbia*. Harbour Publishing Co, Ltd.
- Hakopa, H. (2019). *Pūrākau: The Sacred Geographics of Belonging*: [Unpublished master's thesis]. Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.
- Karetu, T. (1993). *Haka! The Dance of a noble people*. Reed Publishing (NZ) Ltd. Wh. 80-85.
- Katene, S. ed., Mulholland, M ed. (2013). *Future challenges for Māori – He kōrero anamata*. Huia Publishers.
- Lyall, A.C. (1979). *Whakatohea of Opotiki*. A.H. & A.W. Reed Ltd. wh. 162.
- McBreen, K. (2012). *Ahunga Tikanga*. Te Tākupu, Te Wānanga o Raukawa.
- McClean, M. & Orbell, M. (2020). *Songs of a Kaumatua: sung by Kino Hughes*. Auckland University Press.
- Maxwell, T. (2011). *Te Iringa 1911 – 2011 Rautau Centennial Commemorative Book*. Waikatoa Print, The University of Waikato.
- McFarland, A. (2012). Te whītau tarapī o Hinepūkohurangi. In A. McFarland (Ed.), *Kawea te wairua o te kupu*. (wh.66-89). Te Rūnanga o Aotearoa mō

te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE). Pinnacle Print.

McFarland, A. & Black, T. (2015). *Toitū te Whare*. Te Rūnanga o Aotearoa mō te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE). About Print.

McFarland, A. & Black, T. (2016). *Te Mauri o Te Whare*. Te Rūnanga o Aotearoa mō te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE). About Print.

McFarland, A. & Black, T. (2017). *He Kete Whakawaitara: He Whakatara ā-Rangahau*. Te Rūnanga o Aotearoa mō te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE). About Print.

McRae, J. (2017). *Māori oral tradition – He kōrero nō te ao tawhito*. Auckland University Press.

Mead, H.M. & Grove, N. (2001). *Ngā Pēpēha a ngā Tīpuna*. Victory University Press.

Ngata, A.T. & Jones, P. (2004). *Ngā Mōteatea Part One*. Auckland University Press.

Ngata, A.T. & Jones, P. (2005). *Ngā Mōteatea The Songs Part Two*. Auckland University Press.

Ngata, A.T. & Jones, P. (2006). *Ngā Mōteatea The Songs Part Three*. Auckland University Press.

Ngata, A.T. & Mead, H.M. (2007). *Ngā Mōteatea – The Songs Part 4*. Auckland University Press.

Ngāti Korokoro. (2016).

<https://www.facebook.com/watch/?v=587097301449495>

Nikora, P. (2015). *Ngā waiata mōteatea a Ngāti Rongo* (wh. 73-84). In A. McFrand & T. Black (Ed.), *Toitū Te Whare*. Te Rūnanga o Aotearoa mō te Rangahau i te Mātauranga (NZCER) me Te Rōpū Māori o Te Hunga Rangahau Mātauranga o Aotearoa (NZARE).

Porter, T. (2013). *Te Tapu o Muriwai*. [Unpublished mater's thesis]. Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Royal, T.A.C. (1992). *Te Haurapa: An Introduction to Researching Tribal Histories and Traditions*. Bridget Williams Books Limited. wh. 20-37

Sadler, H. (2014). *Ko Ngā Karakia – The Incantations*. In Black, T. (Ed.), *Enhancing Mātauranga Māori and Global Indigenous Knowledge* (pp.54-58). New Zealand Qualifications Authority.

Salmond, A. (1975). *Hui: A Study of Maori Ceremonial Gatherings*. Reed Publishing (NZ) Ltd. wh 44, 149-150, 174-175

Simon, M. & Orbell, M. (2003). *Songs of a Kaumātua*. Song 50. Kāore te kōrero. wh.217. Auckland University Press.

Tahi-Rangihau, Te Hauauru Raeleen (2013). *Mōteatea kau te ngākau: He aha ia nei i tuā atu i ngā kupu, i te rangi o te waiata? A thesis submitted in fulfilment*

of the requirements for the degree of Master of Social Science at the University of Waikato.

Waitangi Tribunal Report. (2010). *Ko Aotearoa tēnei – A report into claims concerning New Zealand laws and policy affecting Māori culture and identity: Te Taumata Tuatahi*. Legislation Direct.

Waitangi Tribunal Report (2018). *The Whakatōhea Mandate Inquiry Report*. Legislation Direct.

Walker, R. (2007). *Ōpōtiki-Mai-Tawhiti: Capital of Whakatōhea*. Penguin Group (NZ). McPhersons Printing Group. wh. 166-168.

White, H.G.D. (1889). Military activities in the Opotiki district in 1870. *Historical Review* 20, No 1 (1972): 41-45. Te Korimako Hou.

<https://tehiku.nz/te-hiku-tv/how2maori/8805/he-kokona-whare-ka-kitea-he-kokonga-ngakau-e-kore-e-kitea>

<https://www.maoritelevision.com/shows/karanga-first-voice/S02E001/karanga-first-voice-series-2-episode-1#> = Māori Television. (2015). Karanga – The First Voice, Series 2, Episode 1. 5 Oketopa, 2015.

<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/j.1745-5871.2007.00443.x>

Paulani Louis, R. (2006). *Can you hear us now? Voices from the Margin: Using Indigenous Methodologies in Geographic Research*. Geographic Research. Wiley Online Library.

[https://www.researchgate.net/post/How can I do qualitative research interview](https://www.researchgate.net/post/How_can_I_do_qualitative_research_interviews_by_email)

[s by e-mail](#). Ade, V. (2015). ResearchGate 28 July 2015

[http://www.journal.mai.ac.nz/sites/default/files/MAIJrnl_TEREO_Tuaupiki_02_F](http://www.journal.mai.ac.nz/sites/default/files/MAIJrnl_TEREO_Tuaupiki_02_Final.pdf)

[inal.pdf](#) Ngā waka o Tawhiti Haki Tuaupiki

[https://www.rnz.co.nz/national/programmes/teahikaa/audio/2018655526/waiata-](https://www.rnz.co.nz/national/programmes/teahikaa/audio/2018655526/waiata-how-traditional-maori-knowledge-is-captured-in-song)

[how-traditional-maori-knowledge-is-captured-in-song](#) Waiata: how

traditional Māori knowledge is captured in song From [Te Ahi Kaa](#), 12:00 am

on 29 July 2018

<https://journals.psu.edu/ik/article/view/59884/60028> **Maori Waiata (Music):**

Re-Writing and Re-Righting the Indigenous Experience Ann C.

Clements, Associate Professor of Music Education, *The Pennsylvania State University*

[https://mro.massey.ac.nz/bitstream/handle/10179/14775/01_front.pdf?sequence=1](https://mro.massey.ac.nz/bitstream/handle/10179/14775/01_front.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

[&isAllowed=y](#) Māori Migration: Hau kāinga in relation to Tuakiri and

Hauora. Jessica Rahui-Macconnell Ngāti Tūwharetoa; Ngāpuhi.

[https://www.boprc.govt.nz/media/32512/MatthewsMatthews-091119-](https://www.boprc.govt.nz/media/32512/MatthewsMatthews-091119-OpotikiHertiageStudyPart1.pdf)

[OpotikiHertiageStudyPart1.pdf](#)

Unpublished diaries held by the researcher

[https://www.nzherald.co.nz/nz/teaching-our-history-call-for-public-](https://www.nzherald.co.nz/nz/teaching-our-history-call-for-public-debate/U6ZOCUUMNPUABJXTTUDHIYQ6DM/)

[debate/U6ZOCUUMNPUABJXTTUDHIYQ6DM/](#)

<https://www.facebook.com/ricky.mitai.3/videos/428001541548687> Te Kahautu

Maxwell

<https://researchcommons.waikato.ac.nz/bitstream/handle/10289/9857/HAKA%20I>

[yrics.pdf?sequence=4&isAllowed=y](#) Te Kahautu Maxwell

ĀPITIHANGA

1. Tono Mātatika
2. Tuhinga Tautoko nā tōku whānau
3. Reta Tautoko nā tōku hapū
4. Reta Tautoko nā Hilda Patterson
5. Mōteatea: TERA TE PANGO
6. Mōteatea: Te Karoro a Tamatea
7. Mōteatea: Tānewhirinaki
8. Mōteatea: Noho mai Purehe
9. Mōteatea: He Rehita
10. Pānui: Wānanga Tūwhenua 2017
11. Pānui: Tūwhenua Wānanga Pātere 2018

Apitihanga 1

Tono Mātatika



TE WHARE WĀNANGA O
AWANUIĀRANGI

EC2019.31

11/11/2019

Student ID: 2020032

Anita Kurei-Paruru

0000

0000

Tēnā koe Anita

Tēnā koe i roto i ngā tini āhuatanga o te wā.

Ethics Research Committee Application Outcome: Approved

The Ethics Research Committee met on Friday 08th November 2019 and I am pleased to inform you that your ethics application has been approved. The committee commends you on your hard work to this point and wish you well with your research.

Please contact your Supervisor Dr Agnes McFarland as soon as possible on receipt of this letter so that they can answer any questions that you may have regarding your research, now that your ethics application has been approved.

Please ensure that you keep a copy of this letter on file and use the Ethics Research Committee document reference number: EC2019.31 in any correspondence relating to your research, with participants, or other parties; so that they know you have been given approval to undertake your research. If you have any queries relating to your ethics application, please contact us on our free phone number 0508926264; or e-mail to ethics@wananga.ac.nz.

Nāku noa nā

Kahukura Epiha

Ethics Research Committee Administrator

Ethics committee document reference number: EC2019.31

Supervisor Name: Dr Agnes McFarland

Agnes.McFarland@wananga.ac.nz

Supervisor Email:

WHAKATĀNE
13 Domain Road
Private Bag 1006
Whakatāne 3158
New Zealand
Telephone: +64 7 307 1467
Freephone: 0508 92 62 64
Facsimile: +64 307 1475

TĀMAKI MAKĀURAU (AUCKLAND)
Building 1
19 Lambie Drive
Papatoetoe
Auckland 2104
PO Box 76035
Manukau City
Auckland 2241
Telephone: +64 9 260 4107
Facsimile: +64 9 263 5119

TE TAITOKERAU (WHANGAREI)
12A Murdoch Crescent
Raumanga Heights
Whangarei 0110
Private Bag 9019
Whangarei
Freephone: 0508 92 62 64
Telephone: 09 430 4801

www.wananga.ac.nz



Te Whare Wānanga o Awanuiārangī
supports the production of well-
managed forests for all our green
requirements.

Apitihanga 2

Tautoko nā taku whānau



Anita Kurei-Paruru

★ Admin · April 17

Morena whanau, ka mihi ki a koutou i tuku pātai, i tuku kōrero, i tuku whakaaro ināpō. Wow our own little wananga online.

Now I need your help, or thoughts. I am doing a paper for my Masters, Whakarauora Reo - for me to enhance my Ngāti Ira reo and it's many descriptives (i.e. karanga, poroporoaki, whaikōro in our waiata), as it is so basic. For example I would translate that in my basic reo as 'ki te whakanikoniko i tōku reo.' However my paper I am doing has taught me to say 'hei whakatipu i te kiri mōhio me te kiritau e āhukahuka ai te taha rerehua, te taha wairua kia tōpū ngā wheako auahatanga o ngā kōrero, hei tipu whakaaro hou, kai whakawhānau whakaaro hou mō ngā āhuatanga e pā na ki te reo.

So my need, is for you to help me to decided which waiata I should use to present this. I have a short 3000 word essay due next month. I was half way there with the Himene Waioweka performed in 2018, Tōku Whare Kūrei, but then changed my mind last night, as I am doing exactly what the paper asks with Te Tapu o Muriwai (Maruhia...)

However this morning after analysing a Waiata Tangi Tawhiti, I thought perhaps I should do a waiata from Ngāti Ira, as I know this will benefit us as a whānau, and us as Ngāti Ira.

So the three waiata I am thinking of doing are:

Tera te pō pango (brought back to life by our kura),
Tanewhirinaki (again brought back to life by our kura) and
Noho mai Purehe.

Luckily i still have a month to write my tuhinga roa, but any thoughts to help me make up my mind would be great.

I can feel another wananga coming on, explaining these three waiata



3

12 Comments Seen by 37

Apitihanga 3

Tautoko nā tōku hapū



Garney Morunga Tanewhirinaki or Noho mai Purehe 😊

Like · Reply · 25w



Anita Kurei-Paruru 🛡️ **Garney Morunga** yes narrowing it down. Ka mihi taku tungāne

Like · Reply · 25w



Rangitahi Kurei He aha ai uncs?

Like · Reply · 25w



Garney Morunga Tanewhirinaki I remember some korero that the Tai's were given Irapuaia to look after and the kureis were given Tanewhirinaki. nohomai purehe he place names and also I think it's about Kumara would like to know more about both songs

Like · Reply · 25w



Anita Kurei-Paruru 🛡️ OK my brother I'll do Tānewhirinaki and you do Noho mai Purehe

Like · Reply · 25w



Write a reply...



Sarah Kurei Tanewhirinaki there is a lot within that waiata not only for Ngati Ira but also for Whakatohea as a iwi

Like · Reply · 25w

Apitihanga 4

Tautoko nā Hilda Patterson

48 Waioweka Pa Road
RD 1
OPOTIKI



TUMUAKI
Hilda Patterson

Waea: (07) 3157722
Waea Whakaahua: (07) 3157791
Imēra: tari@waioweka.school.nz

Imēra: tumuaki@waioweka.school.nz

He Kōrero Whakamana

Tēnā koutou katoa,

He reta tautoko tēnei mō Anita Kurei-Paruru kia āhei ia ki te whai pūtea hei utu he kaiako, ako ai i tō tātau reo rangatira ki ngā kaimahi, ngā uri, o te Poari Matua o Te Whakatōhea.

He whakapono a Anita ki Te Reo me ōna Tikanga. Neke atu i te rua tekau tau ia e ako ana ki roto i te Kura Kaupapa Māori. Tekau ō ēra tau, koia te tumuaki, i ea ai e ia me āna pouako ngā wawata i whakatakotoria ki te Tūtohunga o te Kura. Nāna anō i arahi i ngā kaumātua o Ngāti Ira, me ngā whānau o te kura ki te whakauru i ngā āhuatanga Māori ake ki roto i te kura. Ko te Haahi Ringatū tērā, ko te whakapakari te reo o ngā mātua tērā me te whakauru mai i ngā kōrero hītori, ngā waiata mōteatea, arā noa atu ngā mahi, e hāngai tonu ana kia Ngāti Ira puta noa ki Te Whakatōhea.

He wahine kōtuitui ki tēnā, ki tēnā hei whai māramatanga, whai mōhiotanga rānei hei oranga mo te kaupapa kua whakaritea. He pā atu ki ngā momo rōpu ki te rapu orangatonutanga mō te whānau.

”Tangata ako ana i te whare, te tūranga ki te marae, tau ana”

He kanohi kitea, he kaikaranga i te rohe o Te Whakatōhea huri noa, he manu tioriori hoki mō ngā paetapu. He kaimahi ō ngā marae katoa ki mua, ki muri.

Koinei noa ētahi ō ngā āhuatanga pupurihia ai e Anita, arā noa atu kē.

Mehemea e hiahia ana he kōrero anō mōna, kaua e whakatenetene ki te whakapā mai.

Nāku iti noa

Hilda Patterson

Apitihanga 5

Mōteatea: Tērā te pō pango

ITEM 907

TERA TE PO PANGO

TERA TE PO PANGO

PURI TIA MAI TE TAUTARA KI WAITANGI RA E.....

KO TE RITE I TAKU TARAI KI A MAI NEI E

TAHURI KA TITIWA TONU

TITIWA MAI ANA ROTO E PAUA PIRI KI TE TOKA...

KIA MAMA TONU ATU KO TE TONGA TU O TE RA

KI ONGA PAPAI HORETANGA KI A UENUKU

KO TE TOKA I A PARIRAU KO TE KARORO A TAMATEA

ME HE AKO IA NEI TE WAKA NEI KA PAKARU KI TAKU TINANA...

PENEI E REIA E AU KI TE IHU O TE TIAHO KI A E...

PUTA ATU KO MAITI KO TITIWAI (doesn't say this)

PEKE ANA AU KI TE TAI NGA RIU O KANAPANAPA

HEI KAWE(E) I NGA WAI AHAU

KI TE PUA KI TE REINGA...

KIA HOPU NEI O A KA PUTE TAU E I...

NGA TU KI TAWHITI E...

TE PAE KI TAIAO MAI KO WAI KA KITE AU E...

KO TE WHAKAMĀ HOKI RAWA TENEI KA TOTOPE I TAKU RAE E

Apitihanga 6

TE KARORO A TAMATEA

Nā Te Whakatōhea (Ngati Ira)

Tera te po pango puritia mai
Te tautara ki Waitangi ra—
Ko te rite i taku tara
E kii a mai nei—

E Tawhiri ko titiwa tonu—
Titiwa mai ana roto e paua
Piri ki te toka—
Kiia mana tonu atu korero
Na tu a te ra

Kii ana papaihoretanga
Ki a Uenuku—
Ko te toka i a Parirau
Ko te Karoro a Tamatea—

Me aha moa ia nei te waka
Nei ka pakaru i taku tinana—
Tenei e reia e au ki te ihu
O te ohaki

Peke ana au i te tainga riu
O Kanapanapa
Hai kawē rawa i ahau ki te
Pua ki te Reinga

Kia oku nei hoa ka pau te
Tauwehe atu ki tawhiti
Te pae ki Taiaho mai
Ko wai ka kitea e au—

Ko te whakama hoki rawa tenei
Ka totope i taku rae—hi!!

Apitihanga 7

Mōteatea: Tānewhirinaki

TĀNEWHIRINAKI

E noho ana au i te roro o Tānewhirinaki

Ka whakamau te titiro ki Whakaari

He whakamautanga atu nōu e te kanohi

Tēnei te roimata ka maringi kai waho

He puna te utuhia waihau whenua

I tuku mai rā runga ko te rite i aku kamo

Me rite atu ki ngā ngaru whakapuke

I waho o Pākihi rā ia te matenga o te iwi

I tuku ai ki te moni i ngaro ai te rohe rua

Noho kai noa taua i te paenga tai e

Ko Hinewhakatipu

Nā tō matua nō roto i te whare tapu rā

Apitihanga 7

Mōteatea: Noho mai Purehe

Noho mai Purehe

I to-hau pukepuke

I Opeke rā e

Mai tawhiti

Mai te kore ka karia au ki te rua

Māua ko te aroha

E kore ahau e haere

I te rori ki waho ra

He pono ki te kokoti

Nōhou

E te kohu para e whakaririka ana

I te waka hoehoe

I waho

I te uruiti he awhina

ki raro ra

Puke tunoa

Tipapa i runga ra

Ka ngaro koutou

Māna

E kakekake hai tu

Ia Tāne

Kia tau ki raro ra

Kia hika iho ki raro ra

Te ahi a Tangaroa

Apitihanga 8

Mōteatea: He Rehita

Tērā he rehitā, he tomokanga ianei
rā runga Waioweka.

Te wehi o te rangi, te wehi marutuna, te wehi mākohakoha. Ngāpō, pō!

E ara e koro he mea paihere koe e te ringaringa o Te Atua Ora i runga rawa; kia
ekea koe e te pōkītanga, e te hākerekere.

ko Mātītī tuku ata, Ahitītī maunga whakataukī nui koe. Ngāpō, pō!

Kei Kapuaarangi ko Tamaiwaho: i hōkio mai i Te Ika-Nui-i-te-Rangi ki a
Kuraimonoa.

I rokohinga mai te whetū taiawa.

Nā Pūhaorangi tonu ko Ngāoho.

Tō mana e koro, i heke iho mai; i a Tama-te-Kapua, i a Tūhoro-Matakaka, i a
Īhenga rawa, i a Tūariki, i a Wāhiawa, i a Tūrurangi, i a Kahukura-Mihiata taka
iho mai ki a Tūkākī ko Te Whānau a Te Ehutu. Ngāpō, pō!

Tō tūātanga mai kei Ōpeke rā,

tō nehutanga atu kei Tūranga rawa.

E haere noa ana, e karanga noa ana:

ko ō turi ki muri.

E kore ianei e hoki pēnei mai ki a Ōwaka rawa,

ki a Ōtūtaopuku, ki a Mākeo rawa,

ki a Ōterangimatanui, ki a Waiorata.

Ka tū ngā tara, ko te ārai tonu i te puia o Whakaari noho iho Ngāpō, pō!

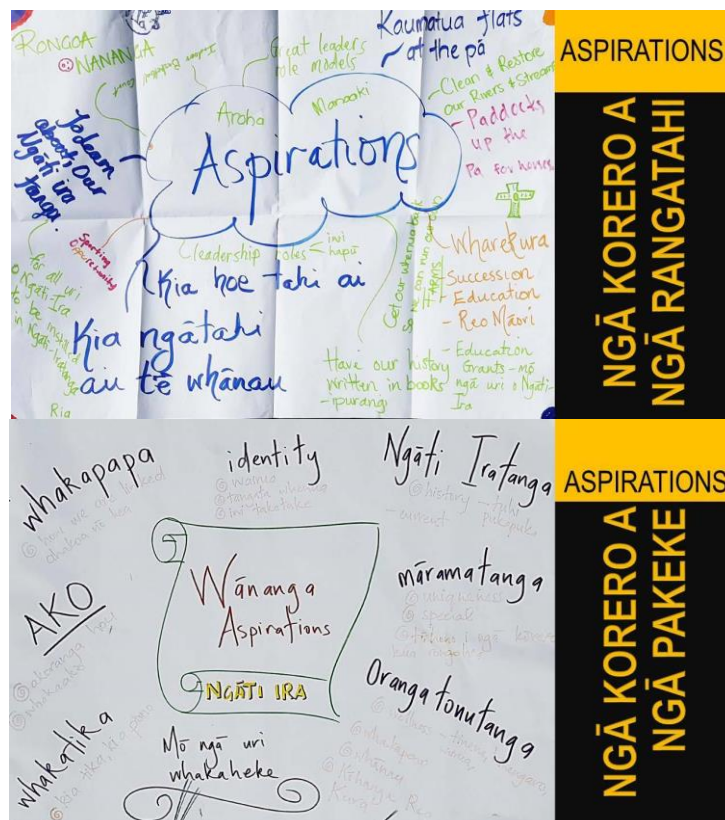
Nōhau tonu ko te ika-i-te-ati, te-ika-huirua

ko tō tikhanga mai i a Te Roihe: hai hoa haere tira hau kore ki te Uriuri Pō, ki te
Nakonako Pō, ki te Tangotango Pō, ko Pō Whakangaro, ko Pō Tē Kitea, ko Pō
Kerekere tanga nei te pō kureitanga o te waka. Kōkiri Ngāpō, pō!

Nā Paora Brosnan 12/08/2016

Apitihanga 9

Pānui: Tūwhenua wānanga 2017



Ngā Tūmanakotanga
o ngā tamariki me
ngā rangatahi

Ngā Tūmanakotanga
o ngā mātua

Kia mōhio mai ngā mokopuna ko wai rātou, nō hea rātou.
 Ngā taura here i nāngahau i a tātou.
 Ngā hikanga o te kōinga nei nō Ngāti Ira tōnu.
 Ngā hitori - maiti, puke, repo, wāhi, — whakapapa
 Ngā tohu whenua - ngā hikanga o ngā tohu wāhi / *boundaries*.
 Ngā waiata - *whakapapa*
 Te hunga naho i naho: Kia hoki hoki mai me ngā āhuatanga
 i ako i a rātou o paku ana. Kia mau tonu ki te hūmāriatanga
 o N.I.
 Te reo o te kōinga akohia, whakakō, whakamānā, whakama hīa
 i.e. Simariki, Ngāti Ira tōnu kōkō - Kura reo o
 Te marau a Kura
 Well being / Maintenance - *Te Whāia* 'Waikete, Te Mahoe, Te Whakatangar
 Succession Plan for marae 'Te Houhi, Pānemitī, Meranipāi'
 - pūpū, Kūmarā, kōinga, kōkō hīa, whakarite marae 'Arawa, Otago, ...'.
whāia, e whāia

ASPIRATIONS

NGĀ KORERO A
NGĀ MĀTUA

Ngā Tūmanakotanga
o ngā kaumātua

**Tūwhenua
wānanga**
"Te Puna o Te Aroha"
 Ngāti Ira tamariki / mokopuna



Sunday, 30 April 2017
 9:00am
 Te Puna o Te Aroha Kohanga Reo



**Nga Whainga
Outcomes**

1) Ngati Ira Whanau collaborate ideas and ways to support Te Puna o Te Aroha Kohanga Reo development



Ko ngā mokopuna i tae mai ki te wānanga. I noho mātou ki Te Puna o Te Aroha Kōhanga Reo nō te pūtake o te wānanga, mō ngā Kaiako me ngā tamariki, mokopuna o te kōhanga reo. E tiro ana mātou ki ngā kaupapa ako e pā ana ki Waioweka:

Apitihanga 10

Pānui: Tūwhenua wānanga 2018

Tūwhenua Wānanga

Pātere

24th-26th August

31st – 2nd September

14th-16th September

21st – 23rd September

28th – 30th September



Wānanga Pātere ki runga Waioweka

Noho Tuatahi

Paraire 24 – Rātapu 26 Ākuhata 2018			HAORA
6:00pm	Karakia: Tono	Himene Inoi Te Tapu o Muriwai e	0.5
	Waiata Whakataua	Mihimihi	
6:30pm	Titiro Whakamua	He aha tō wawata i te mutunga o te wānanga nei? He aha ngā hua o te ako pātere	1
7:30pm	Marau a iwi	Te Pātere hei kaupapa ako o te Marau ā iwi o Te Whakatōhea	1.5
9:00pm	KAPU TĪ		
9:30pm	Akoako	He aha te pātere? NGOHE 1	1
10:30pm	Moe		
Rahoroi 25 o Ākuhata			HAORA KATOA
9:00am	Karakia: Tono	Panui Inoi	0.5
9:30am	Kauhau	1. He aha tētahi akoako hou?	1
10:30am	KAI TIMOTIMO		
11:00am	Akoako: Te Tapu o Muriwai e	Mahi Takiwha: rukuhia ki roto i te hohonutanga o te kupu	1.5
12:30pm	KAI		
1:30pm	Rāranga	Kohi harakeke, waiho mō te rā katoa	1
2:30pm	Kauhau	2. He aha tētahi akoako hou?	1
3:30pm	KAPU TĪ		
4:00pm	Akoako: Te Tapu a Muriwai e	Mahi Takiwha: rukuhia ki roto i te hohonutanga o te kupu Whakaarohia ki te momo whakaaturanga e whakamarama i a koutou i tō wāhanga o te pātere	1.5
5:30pm	KAI		
6:30pm	Karakia/Waiata	Waiata a Rawiri Inoi Te Tapu o Muriwai e	0.5
7:00pm		3. He aha tētahi akoako hou nō tētahi?	0.5

7:30pm	Google Earth	He whakaaturanga o te pātere me te haerenga mai i Tirohanga tae noa ki Ohēkopara, me Ngā Kurī a Whārei ki Tihirau	1
8:30pm	Kauhau	Te Whakaaturanga o ia roopu	1.5
10:00pm	Whakatau Karakia Whakamutunga	Te Tapu o Muriwai e	0.5
Rātapu 26 o Ākuhata			HAORA KATOA
9:00am	Karakia Inoi	Himene, Panui, Waiata	1
10:00am	Google Earth	Te tāpiri i ngā korero o ngā roopū ki runga	2
12:00pm	Te Marau ā Iwi o Te Whakatōhea	Ohio manomano: ngā akoranga e hora nei i te pātere, Te Tapu o Muriwai e	1
1:00pm	KAI		
1:45PM	Te Marau ā Kura	He aha ngā pātere o Ngāti Ira?	1
2:45PM	KARAKIA WHAKAMUTUNGA		0.5
			HAORA KATOA
			5.5

OPEN INVITATION

Inā e hiahia ana koe ki te tautoko i ngā mahi ngahau, hākinakina, whakapakari tinana, tena arahina mai. Kei a koe te wā i mua, i muri rānei o nga mahi.

Mauria mai he naihi (mō te hāpine o te harakeke), kia rāranga tatou ētahi papa, rourou rānei mō te kai